中華民國僑委會登記證台救新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address: 2075
P. O. Box 62
工商日報有限公司 督印及承印
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

# 抗議照會不足以對付中共 印議員促尼赫魯用行動解決糾紛

## 中共又要求印軍撤出邊境一前哨站

【新德里十九日合衆國際社電】印度副外交部長梅農夫人，今天告國會稱：中共已要求印度人員撤出東北邊區之一個前哨站。[illegible]

【新德里十九日路透社電】印度總理尼赫魯今天告國會稱：[illegible]

【新德里十九日美聯社電】印度總理尼赫魯於星期四日稱：印度對外傳中共已在印度境內建立一個機場之消息，[illegible]

# 美海軍參謀長柏爾克斥中共偽裝和平向鄰國從事侵略

## 重申協防金馬對美有重要性

【華盛頓十八日中央社專電】美國海軍參謀長柏爾克上將今日在[illegible]

# 菲外交部作此暗示 我對菲律賓讓步 接納卅一名遣僑

## 持有香港身份証華人仍難赴菲

【馬尼剌十九日專電】菲律賓外交部[illegible]

# 印尼各地華僑被迫遷 流血事件仍續有發生

【台北十九日中央社電】印尼當局在西爪哇省迫住在鄉鎮的華僑遷居，[illegible]

【台北十九日中央社電】由國民外交協會等十七個團體組成的援助印尼華僑工作委員會，今日會商印尼華僑自由被遭到事件，[illegible]

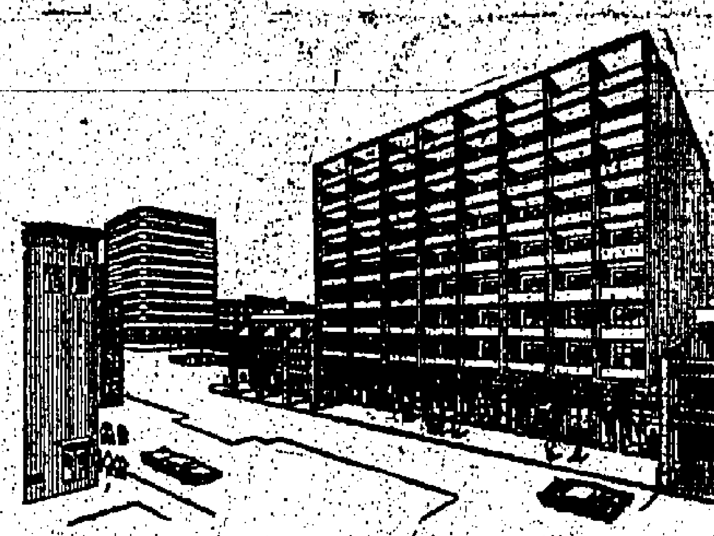
## 廈門共砲 昨轟烈嶼

【台北十九日中央社電】國防部發佈：廈門匪砲，本日下午六時零二分至八時，向烈嶼射擊三十五發。

OCTO
樂都表
旅行良伴
捨我其誰
百餘年老牌
行銷滿天下

金華大樓
深水埗唐樓
分層出售
福華大樓
環境幽雅　交通便利
繁盛地區　全座向南

材料堅固
價錢相宜



地址：深水埗界限街與西洋菜街轉角處（即花墟球場對面）
地址：深水埗福華街七十二至八十六號
南海公司
文咸西街三十六号二樓
電話：四五九八六，四四一三一零
昌興置業有限公司
大道中陸佑行四零六室
電話：二二零四三，三六二四五
洽購處：福華地盤電話：八〇三八二〇　金華地盤電話：八〇二一七九
歡迎洽購　詳章備索

惠如
痛喉
用請
消立使
糖喉殺菌防腐

使立消含 DYBENAL, 最新之強力防腐殺菌劑
使立消能安全地立即消除喉部之疼痛及發炎
使立消美味適口兒童均喜服食.
醫施 Boots 藥民
普施出品，最足信賴，價格克宜
各大藥房藥行均有代售

世界各地繁忙的人士
都選用
書寫簡易的
派克T波原子筆

聰明的母親！她整天為家務忙碌無法應用那些但時難寫的原子筆，所以唯有用此種奇妙的派克T波原子筆……此新型原子筆即寫即就在所有普通表面都能書寫暢順且儲墨量比普通的多達五倍

派克獨有的微孔筆珠
墨流透過筆珠內的無數微孔遍達筆珠四週…所以筆珠上的墨水始終充份儲備以作隨時書寫之用.
派克 T-Ball 原子筆
美國派克鋼筆廠出品之一
總代理：右利洛拜行 歷山大廈八二一室

做易主業
小型工廠
家庭工業
源華

廖創興銀行
增設九龍旺角分行
經營銀行一切業務
歡迎地產股票貨物透支按揭
優厚利息接受小額存款
定期儲蓄
三個月期週息六厘月息五厘
二個月期週息五厘月息四厘一六六
一個月期週息四厘月息三厘三三
活期儲蓄 週息二厘半
來往存款 週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用
香港本行設有安全保管箱
年租僅二十元
本行：香港德輔道西四〇三號 電話：四〇〇九一
分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九

工商晚報分類小廣告
收費廉 功效大

## 香港賽馬會

本會一九五九年至一九六零年度第四次大賽馬，定於一九五九年十一月廿一日星期六及廿八日星期六兩天舉行，[illegible]

司理 安樂德

## 更換姓氏通告

啟者本人潘松恒又名梁松住九龍大坑東[illegible]…即日起更換姓氏，梁松恒又名梁松前會用潘松恒又名潘松啟
一九五九年十一月十八日

## 退股啟事

本人自拾月卅一日起退出[illegible]英祥製衣顧繡廠之股東，今後該廠在外一切轇轕概與本人無涉，特此登報聲明
慶英祥製衣顧繡廠退股人 蔡慶光 蔡冠英
一九五九年十一月十九日

## 拍賣大幫損壞棉花廣告

茲定於一九五九年十一月廿日星期五日下午二時三十分鐘在香港皇后大道中五號法國銀行大廈士庫梳沙拍賣行內拍賣現貯在紅磡新填地紅磡碼頭（永別亭）後便貨地之損壞美國棉花壹百六十一包分號拍賣，欲投買者請來本行取看貨証，投得者須於下開日期交清現貨即交定銀（現款）五成共餘限翌日十一時前交清提貨
梳沙拍賣行啟

# 阿丹拿離英前招待記者
# 謂英德對裁軍問題業已達成完全協議
## 艾登昨曾參加英揆款待阿丹拿午宴

【倫敦十九日路透社電】西德總理阿丹拿，今日在此間結束其與英首相麥美倫之會談時宣稱：英國與西德「在裁軍問題之政治方面，現已達成完全協議」。阿氏於其正式訪問此間完畢時，對擠擁之記者招待會說：渠與麥美倫均已同意，謂西方於本年五月十四日在日內瓦會議提出之和平計劃，是西方對於歐洲安全問題之有決定性立場。渠又謂：渠向來認為減少國際緊張之唯一方法，係於全面與可以管制之裁軍倘能獲得進展之時。此總理稱：渠在倫敦及隨卡爾斯之會議，使渠在討論世界局勢之完善機會。阿丹拿稱：渠在此間之會議使與會之兩國間交換意見。此總理陳述渠將於十二月一日前往巴黎，並將及艾森豪總統來訪問已參加其後舉行之東西方高峯會議作準備。阿丹拿出席記者招

一九五五年內一種計劃之原要人，此項計劃成為麥美倫在中歐成立一個減少緊張區域建議之藍本。此英國首相與阿丹拿會晤時，經已聲明英國之管制區建議均已公佈。麥美倫並聲明英國本年三月在莫斯科時，未曾與蘇聯總理克魯雪夫約定在中歐之內建立一種軍事中立地帶之承諾，乃彼訪問與倫敦間近數月內發生誤會之原因。麥美倫與阿丹拿會同英外相勞合與西德外長布倫他諾，昨晚在唐寧街十號開始會談一小時半，並於今晨在英首相鄉村官邸舉行兩小時會議。英外部發言人稱：在英首相鄉村官邸討論之題目，除討論裁軍問題之外，阿丹拿兩人之交換意見於星期二在唐寧街十號開始。阿丹拿定於格林威治時間下午三時卅分在一家酒店招待記者。

待會時，身灰色衣服，黑領帶，在於其側者為西德外長布倫他諾。

【倫敦十九日美聯社電】首相麥美倫與總理阿丹拿，今日將彼等會議包圍於共黨與西德關係之鄉間官邸內。兩國之官方發言人，甚至拒絕在倫敦之記者招待會上發表討論之項目。前首相艾登，以嘉賓資格參加麥美倫鄉村官邸今日之午宴，此事表示麥美倫現仍繼續努力，以消除阿丹拿對於解約區之恐懼。艾登是

# 麥美倫對阿丹拿讓步 放棄設置解約區主張
## 阿丹拿投桃報李 保証不另結歐盟
## 對東西高峯會議議程 兩氏已達成三項協議

【白金漢郡支多佛十九日路透社電】西德總理阿丹拿與英首相麥美倫，今日在此間附近之英首相鄉村官邸舉行最後一日之會議。此西德總理昨晚圓滿結束此，以完成其對世界各問題之為期三日討論。阿丹拿計劃在此間午餐後乘車返倫敦，出席記者招待會及由加威克機場乘機返國。英外相勞合與西德外長布倫他諾亦參與今晨之會議。彼等之討論範圍包括裁軍問題、高峯會議與西歐方面之政治與經濟組織。

【倫敦十九日中央社專電】西德總理阿丹拿今天下午繼返波昂，至少推開英國一項承諾——不贊同中歐擺脫政策。英外相勞合向西德外長保證說：麥美倫政府從無意於擺脫政策。勞合說：普代的辦法，英國目前提出全面裁軍計劃。

【倫敦十八日美聯社電】首相麥美倫，今日終於同意放棄保全之東西方裁軍試驗計劃，對為遷就阿丹拿總理之方法。此為蘇聯與英國反對在歐洲之東西兩方之「隔離地帶」，在此地帶中，軍備與武器將受限制。然而，此英國與西德兩領袖同意擬以此種折衷方式：減少緊張局勢之任何地帶（包括德國領土在內）將為設置，但從無之方法，不是只要麥美倫所建議之但時間試驗計劃，而是屬於較後之東西方裁軍計劃之一部份。阿丹拿本人認為柏林問題，包括柏林問題在內之，則欲遷就柏林問題，因此兩國以西方大國之

---

# 阿丹拿返國 英揆親送行

【倫敦十九日路透社電】西德總理阿丹拿於其正式訪問英國三日後，今日下午乘車離此返國。在此東站時，英國首相麥美倫與外相勞合親自送行，阿氏由此搭乘火車往加威克機場。

# 聯大展期討論 血洗匈牙利案

【聯合國十九日合衆國際社電】聯合國大會綜合委員會今日已同意英國之要求，將討論蘇聯血洗匈牙利案之日期展至下星期一舉行。

圖片說明：西德總理阿丹拿，於十一月十七日在唐寧街十號英首相官邸，與麥美倫首相會談以期解決兩國間之歧見。圖示阿丹拿於會談後離去時，麥美倫（右）與之握別。（美聯社無線電傳眞）

---

### 美著名專欄作家艾薩普報導
# 大陸農民慘狀
## 地獄生涯 苦不堪言

他們在「公社」中的工作和生活情形，甚至比古代地中海船奴的情況更壞。

【華盛頓十八日中央社專電】圍繞在鐵幕地區的防間從大陸逃出來的難民，以求明瞭今日中國大陸現況的美國名專欄作家艾薩普，今天從澳門發出一則電訊，報導說：由於奴工情況所造成的「向心饑餓」，已是今日中國大陸鄉間「各地都普遍現象」。刊載於今天華盛頓郵報及美國各地其他報紙的艾薩普專欄中說：今日大陸北部鄉間的「稻米天使」已經根據供應農民的生活水準更為降低，並且今年夏季的收成日見減少。艾薩普說：「公社」出來的人所說的情形，比在今年春末或夏天逃出來的人所報導的更為慘苦，因此，相反地，並沒有任何改善的跡象。」

艾薩普曾在對於今日大陸農民的悲苦情況，作九點分析之後說：「北中大多數與前此台灣報紙報導公社的情況相彷彿」。艾薩普說：在澳門訪問的他自己的印象說：「中國農民，他們在公社中的工作及生活情形，甚至比古時地中海的船奴的景況更壞」。

---

# 排華事件尖銳化
# 印尼與中共關係趨惡劣

【耶加達十九日合衆國際社電】印尼與中共之關係，本日愈趨緊張，陸軍、報紙與政黨方面，均有尖銳之反響。印尼陸軍指責中共駐耶加達「大使館」使用電報發出各項訓示，煽合華僑抗拒政府要彼等由鄉村地區遷徙之一項命令。印尼國民黨發表一項聲明，通知中共「外交官員」，謂「外僑如不願服從此間各項條例，則彼等實應回國」。印尼國會外委會主席曾警告中共，謂彼等應協助實施政府各項條例「以免發生對其本身有害之意外事件」。各方面泛之反響，係因中共「大使」發表一項聲明，暗示外交部長蘇班特里奧於說明彼時期協助政府實施禁止外僑在鄉村地區經營零售生意之法令時，係屬說謊之故所引起者。由於該項指摘之結果，印尼外交部證實中共「大使館」採取「挑釁行動」，並要求印尼政府即刻明，指中共「大使館」官員發表「挑釁性之言論」，及「違背彼等之主要職責」。

【耶加達十九日路透社電】中共「大使」黃鎮今日與印尼外交部長蘇班特里奧會晤，商談有關華僑問題。

---

# 美助理國務卿 馬燦德定今日飛巴拿馬談判

【華盛頓十八日合衆國際社電】國務院今日稱：助理國務卿馬燦德將於星期五日飛往巴拿馬，與巴國官員會晤，商談有關運河區之問題。

# 錫蘭前衛生部長 涉嫌暗殺首揆 昨被政府逮捕

【可倫坡十九日合衆國際社電】警方今日逮捕前衛生部長威蘇亞夫人及財長之兄里查蘇沙，涉嫌與暗殺班達倫乃克總理事件有關。威蘇亞夫人早前在國會中被指為與一位涉嫌暗殺班達倫乃克之佛教僧侶有關而解職，此次逮捕係於上午十時三十分進行者。

---

# 冲繩島上美將星雲集
# 明起舉行大規模演習
## 美陸軍尼克飛彈同時由波羅角發射

【冲繩島那霸十九日合衆國際社電】大批高級軍官於星期三抵達此間，據已獲得之各項消息，謂為東南亞公約組織軍事演習，將於本週末在冲繩島舉行。現時留在美國此間之主要軍事哨站之要員，有太平洋美陸軍司令懷特將軍、太平洋空軍司令奧唐尼爾將軍、太平洋艦隊陸戰隊司令帶爾哈爾中將，與海軍助理部長米爾尼。預定於星期六在此間參加空中表演者，並有來自阿肯遜州尼里斯空軍基地之美國空軍雷鳥飛行小組。美國陸軍尼克赫古理斯式飛彈，亦預定於星期六由波羅角發射。此間工人經已趕速建造看台，以供參觀星期六表演之用。此間軍方人士表示，美國將派軍官參加，均保持緘默，但合衆國際社記者獲悉，將於本週末在此間舉行之東南亞公約組織軍事演習。

---

# 對台灣問題 中共發動抨擊美國

【東京十九日合衆國際社電】中共今天重申其對台灣之要求，並警告美國不可插手台灣。該項廣播稱：「中國人民決心解放台灣，任何干涉中國內政之陰謀，都會遭受失敗」。北平電台警告美國，並攻擊美國妄圖製造「兩個中國」之陰謀，並謂「美國侵略者必須從台灣撤出」。北平「人民日報」及新華社報導，均謂此等呼籲為運動之開端，目前正由「二個中國」之陰謀，發動共黨所促成者之「解放台灣」運動。

# 裴哥馬利將赴印度 訪晤尼赫魯

【倫敦十九日合衆國際社電】蒙哥馬利元帥，今日飛往南非，並將訪問南非之後，轉往印度訪晤尼赫魯總理。

# 伏羅希洛夫 明春訪印度

【莫斯科十九日美聯社電】此間外交方面人士今日之消息稱：蘇聯主席伏羅希洛夫將於明春訪問印度。

---

# 周以德在曼谷特別指出
# 中國大陸如獲得自由 亞洲共黨威脅即解除
## 提防共黨以貿易陰謀換取時間

【曼谷十九日中央社電】美眾議員周以德昨日說，美國人民都要中國人民自由，如果中國大陸獲得自由，亞洲的共黨威脅即可消除。他說：他們已經明瞭了亞洲及東南亞的重要性及戰略地位。他們明瞭中國大陸對此地區的局勢，具有重大的影響。周以德是在中國大使館一項招待會中說，他指出中共目標，即恐怖地統一亞洲和世界，美國人民都要自由，也要亞洲所有的國家保持自由和獨立。他說：中共在機場之記者招待會以重要的比較，他說：共黨以貿易換取時間，以準備更大的侵略。

---

# 行踪詭秘 耐人尋味
# 毛澤東與劉少奇 月來未在平露臉

【東京十九日合衆國際社電】據中共官方報紙及電台之報導，毛澤東與劉少奇已有一個多月未在北平露面。中共「人民日報」及新華社，自上月以來，均未提及二人之行踪。觀察家認為，此可能表示中共內部正在展開另一次整肅運動。中共「人民日報」之最新社論，曾號召全體黨員「反對右傾機會主義」，並稱「大躍進」及「人民公社」運動，遭遇黨內若干人士之反對。

# 中共鐵幕低垂 可能展開整肅

---

# 韓馬紹稱 聯國對寮行動 符合聯國憲章

【永珍十九日路透社電】聯合國秘書長韓馬紹，今天在此間聲稱：渠相信聯合國所採取之行動，係符合聯合國憲章之目標及精神者。韓氏在機場之記者招待會中發言時，並謂渠在此間下一位私人代表將以全部精力投入工作。

---

# 對東西高峯會議 戴高樂表示樂觀

【巴黎十九日合衆國際社電】戴高樂總統今日表示對東西方高峯會議之前途樂觀，渠稱：「如果來年不帶來一種人類久未見的和平，則余將感到詫異」。

# 法政府提出新軍事預算

【巴黎十九日合衆國際社電】法國政府今日提出一項可能遭到議會反對之新軍事預算，此項預算建議在一九六〇年度撥出一百六十億新法郎作為軍費。

# 美援外款支出過鉅 駐歐美軍終將撤退

【華盛頓十九日美聯社電】西歐各國已能自行負擔防務，美國駐歐軍隊終將撤退。美國國防部長麥艾洛稱：美國並非即將自歐洲撤軍，但美國因外援方面負擔過鉅，終須作此打算。

---

# 非洲象牙海岸總理 抨擊國際共黨 向幾內亞滲透

【紐約十八日合衆國際社電】象牙海岸總理伏費布尼今日抨擊國際共黨，謂其正向幾內亞滲透。伏費布尼稱：象牙海岸與幾內亞之接壤地區，均為共黨所包圍。

---

# 日太子明仁夫婦明夏將訪美

【華盛頓十九日合衆國際社電】日本皇太子明仁與其妃子正田美智子，可能於明年五月間訪問美國，參加日美修好通商條約一百周年紀念慶典。

---

# 美將在太平洋區試飛彈剋星
## 名尼克修斯式即對付飛彈之飛彈
## 美加調兩飛彈中隊前往土耳其

【佛羅里達州卡納維拉爾角十八日美聯社電】美國於今日發射一枚「木星」式中程火箭，作一千五百哩之飛行試驗，以東約十三哩之地點落入大西洋。

# 太空火箭 壯臂二號 試放發生故障

【佛羅里達十九日合衆國際社電】美國昨晚試放「壯臂二號」太空火箭，但發生故障。

# 英工黨議員戴維斯 建議邀周恩來訪英 遭布特勒予以拒絕

【倫敦十九日路透社電】英國內相布特勒，今日拒絕工黨議員戴維斯建議邀請周恩來訪英之提議。

# 駐台灣北部國軍 實兵對抗演習 昨告圓滿結束

【台北十九日中央社電】駐台灣北部國軍舉行之「鐵軍」實兵對抗演習，經過六天的時間，已於昨日圓滿結束。

# 蔣總統表示贊同 開亞洲高峯會議

【台北十九日合衆國際社電】據今日此間報紙報導，蔣總統已表示贊成召開亞洲反共國家高峯會議。

# 寮政府軍昨宣稱 收復豐沙里哨站

【永珍十九日美聯社電】寮國政府軍宣稱，已收復豐沙里省之哨站。

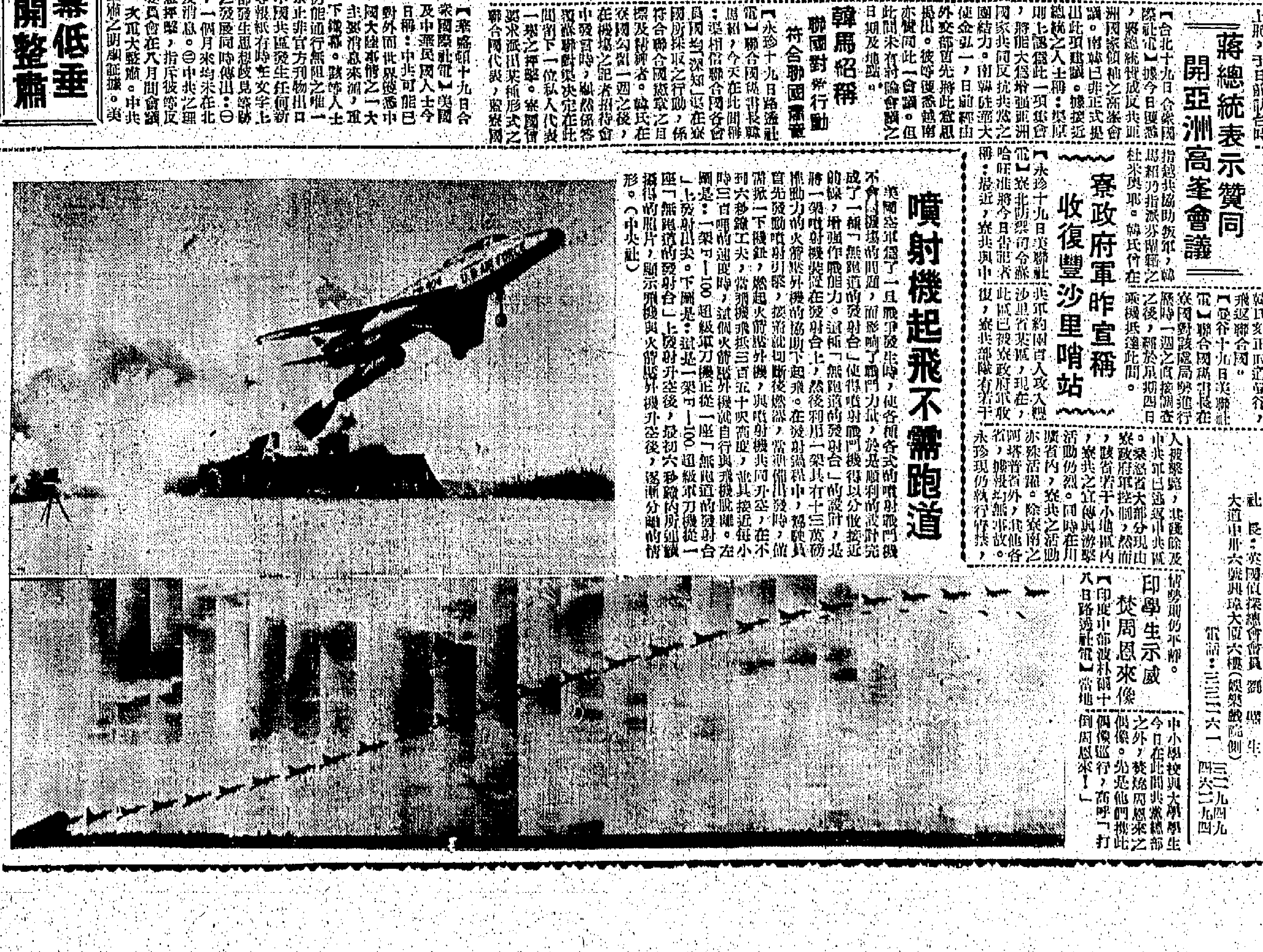
# 印學生示威 焚周恩來像

【印度中部波扑爾十八日路透社電】當地中小學校與大學學生今日在此間舉行示威，焚燒周恩來之像。

---

# 噴射機起飛不需跑道

美國空軍為了一旦戰爭發生時，使各種各式的噴射戰鬥機不會因機場的問題，而影響了戰鬥力量，於是順利的設計完成了一種「無跑道的發射台」，使得噴射戰鬥機得以分散接近前線，增強作戰能力。這種「無跑道的發射台」的設計，是將一架噴射機裝置在發射台上，然後利用一架具有十三萬磅推動力的火箭將外機推動升空。在發射過程中，當噴射機首先發動噴射引擎，接着就切斷燃料，當推進器點火，以及噴射機共同升空，在不到六秒鐘工夫，當飛機抵達三百五十哩高度，並且接近每小時三百哩的速度時，這個火箭就自行與飛機脫離。左圖是：一架F—100超級軍刀機正從一座「無跑道的發射台」上發射升空。下圖是：這是一架F—100超級軍刀機從一座「無跑道的發射台」上發射升空後，最初六秒鐘內所連續攝得的照片，顯示飛機與火箭脫離後，逐漸分離的情形。（中央社）



---


# 劉璧生偵探事務處

業務：外委辦理偵查、通姦、姦案及一切秘密調查、物業保管、疑難探查

社長：英國偵探總會會員 劉璧生

大道中卅六號興瑋大廈六樓（娛樂戲院側）

電話：三三三六一 四六二九四

幸福的嬰兒—愛護的母親！

這位母親對她的嬰孩愛護備至，每天和嬰孩洗浴後，都經常用莊生嬰兒爽身粉遍撲嬰孩，就涼爽舒適，不再有刺痛的感覺，請用莊生嬰兒用品來看顧你的嬰孩的幸福和舒適。

嬰兒爽身粉　嬰兒潤膚霜　嬰兒香皂
嬰兒潤膚油　嬰兒潤膚露　嬰兒洗眼水

Johnson & Johnson

英國莊生莊生有限公司出品

華南及香港總代理：羅便祥行有限公司

# 社論 香港當前的治安問題

號稱為治之區的香港，近來一再發生不法之徒的挑戰，

難以與前來說，一個在警方撲滅的當時，竟於光天化日與週衙門中的眼底下，給予港府何嚴重的一擊，事主手槍，眼看他強押汽車逃去，而其奈伊何。同時尤有使人感到可惡的，是在案件之後，總督警力大舉動員，出動到直升飛機、警犬等等現代的輔助性器械，對在逃的那人員嚴加搜索，可是直到目前為止，那兩個無法無天的匪徒，而警方却一無所得。以淪為面積的狹小和人數的眾多，對此只能四馬的匪徒，亦無能如此實力，不問將來結果如何，都不能不使人們對本港治安，留下一個不安的陰影。

我們雖然信賴警方對保護市民無時不在出力，也了解有關當局對警察力量的增強，年來已經作了很大的努力，惟在另一方面，警方這種機構的工作，如一直未能使匪徒懾服，這對社會大眾所要求的效果，還得且不說，姑以本年度而論，就有兩個顯著的例證：

第一是現在仍然有如石沉大海的賈廣求案，這一聳人聽聞的綁架，初時警方也曾就其有關的範圍，牽連很大的氣力，可是此案發生迄今，已屆五個月，而賈氏本人還是消訊全無，生死未卜。姑勿論賈氏被擄是否有錯綜因素，也不管賈氏家族是否足以造成匪徒勒索的動機，而祗要此案一日存在於警方的紀錄，成了所謂「無頭公案」，則這無可否認將是香港治安的汚點。同時由於匪徒之敢公然對警察挑戰，而治安當局却好像束手無策，這亦足使人人自危，感覺社會安寧的可慮。故就此案性質言，它便不是一個孤立事件，惟其如此，那就更加值得警方當局的注意了。

第二是繼賈廣求案之後，在上月的初旬，九龍大埔道上十四咪半的地方，又發生一宗驚人綁票耳切案，被劫事主是一家地產公司的職員，除被搶掠尖現款萬餘元之外，還遭匪徒綁架，雖然他終於覓得機會，本主還算幸然脫險，但那幫搶劫的強徒，却一直是鴻飛冥冥，亡人何處。當然站在警方的立場，也可提出他們觀點，說搶劫犯罪為任何國家所通有，香港同樣發生這種罪案，亦係一個現代都市無可避免的現象，決不能就此而抹煞警方長期防奸究究的努力。可是，任何一個把生命財產寄託於警方保障的市民，他們的觀感是多少也與此有點距離的。他們有一點本不甚明白的，就是他們既對香港盡了守法奉公的本份，也為香港做了許多促進繁榮的工作，那警方便應該給予他們有效的保障。而僅這一層涵觀切案，便顯然使到他們感覺所受保障的不夠，而不能不要求警方擔負起其應有的責任。

正如人們所了解的，任何一個現代的國家，人民有納稅的義務，而政府亦有保障人民的職責，警察是市民的保姆，但北稅費所用皆仰給於納稅人，故除暴安良亦正是他們的份內事。目前香港五方雜處，要想整個社會無一罪案發生，當然沒有可能，但如何使之減少到最低限度，和案發之後就能夠迅予破獲，這却是警方所應該負責無旁貸，盡力從事，才足以滿足廣大市民的基本要求的。

因此，當香港迎接發生重大搶劫案件，而奸宄之徒卻尚在消遙法外的今天，我們便不能不把此問題提出討論，藉以促起警方及有關方面的注意。照我們直覺的看法，香港警務力量不知大過非法之徒多少倍，而自今年來，警方對搶劫罪社會勢力，據說又已獲得顯著的成就，這便應該沒有不法份子為非作歹的餘地。但就上述這些事實看，須又有被警察人員的防盜能力，尚有問題，究竟那是罪案所關，抑或是其他方面尚有漏洞，即使不是我們局外人所知，而應為有關當局所注意。同時為了香港對外的聲譽，亦不能不把社會安寧列為主要的條件，才足以增加這「東方之珠」的光彩。因為目前香港正逐步走上現代都市的軌道，所謂「冒險家樂園」，是要成為歷史陳跡的。

## 各地通訊

# 中共「政論家」陳伯達承認內部矛盾日益尖銳

## 指出其內部右傾機會主義分子扯起「反對黨的總路綫」等旗幟

【中央社訊】大陸「反右傾機會主義」的鬥爭，刻仍激烈進行中。中共為了徹底打擊這種所謂「反黨集團」，除運用各種集會組織批判「右傾」的共幹進行鬥爭外，並利用各種刊物揭發和斥責「右傾」的言論，藉以減少內部思想上「腐蝕」的影響。

在中共內部有權威「政治理論家」之稱的陳伯達，在十一月十六日出版的代表中共中央的理論刊物「紅旗半月刊」二十二期上，對「右傾」共幹提出嚴厲的批判。陳說：「我們今天現在正在進行反對右傾機會主義的鬥爭，就是無產階級與資產階級世界觀的鬥爭。」

陳伯達提到「當作我們在社會主義建設推進到一個新的階段的時候，我們黨內却有些人打起了反對黨的總路綫、反對大躍進、反對人民公社的旗子，站在同黨相對立的地位」這個問題時，承認中共內部有些共幹思想不堅定和動搖。所以陳說：「這是右傾機會主義分子的活動，不是別的，正是反映了資產階級對社會主義的反抗。」

陳伯達分析：「現在的右傾機會主義分子，有不少是在民主革命中帶有資產階級民主派思想而來入黨的。他們實際上是黨內的資產階級革命家，他們從來就不是無產階級共產主義者，而只是共產主義的同路人。就是說，他們雖然在組織上已經入黨很久，但在思想上還沒有入黨。他們雖然在口頭上也帶有一些馬克思主義的詞句，但他們馬克思主義程度不大，在實際上是反馬克思主義的。當然，我們黨內有很多人在參加黨以前，也帶有資產階級的世界觀，而在參加黨的時候，也僅帶有資產階級和小資產階級的意識，有的很濃厚。」

陳又說：「右傾機會主義者是資產階級的同盟者，他們在推行社會主義革命的時候，必須經過曲折的危機，不是局部性的，而是全面性的；因此，必須從思想上提高社會主義的覺悟。」陳說：「我們必須堅決反對右傾機會主義的進行到底，首先必須把社會主義革命進行到底，而且，不僅是外在的，而且是內在的。這將從中共的組織陷於渙散、分裂，並直接加深各方面的矛盾。」

陳伯達強調說：「這是一次真大的階級鬥爭，是關係到我們黨的命運，關係到社會主義的命運的鬥爭，也是關係到我們前途的鬥爭。」陳又說：「由於他們的立場，他們既然是站在資產階級世界觀的立場上，對於無產階級的革命事業，自然就會認識不清，對於社會主義的前途，也就看不清。」

陳伯達最後說：「從陳伯達這段話，足證中共目前所遭遇的……」「以『階級鬥爭』說明的外衣，掩蓋其內部矛盾的真相……亦不過是中共內部鬥爭的執行而已。」

# 菲教長表示反對

## 對廢除菲國華僑學校意見

### 認爲若實施將使中菲關係更劣

【本報馬尼刺航訊】菲教育部長羅曼諾斯（？）日前表示：如果廢除華僑學校，將使中菲關係更劣。他說：菲教育部正在計劃菲化華僑學校之課程，外國僑校必須遵守菲國法律及教育部的規定。他並說：菲國有關廢除華僑學校之議案，係由若干參議員提出，但他本人不贊成採取激烈手段，對付台北的外交部門，因此，菲教育部是不贊成廢除華僑學校的。

# 近五億畝

## 大陸低產田

### 每畝產量祇百斤左右

### 予高產豐收一大諷刺

【中央社訊】中共正在大肆宣傳「人定勝天」和「高產豐收」，但事實上，大陸低產田面積竟達近五億畝，每畝產量祇有百斤左右，這對中共宣傳的所謂「豐收」，不啻是一大諷刺。

據中共公佈，低產田土壤之未能改良，成為農業生產路線上的一個重大阻力。據稱：「各個低產的類別：砂土地、鹽鹼地、沙土地、黏土地、爛泥田、冷浸田、潮濕紅黃土壤和山區等所謂低產土壤的耕地面積達百分之二十九。」

# 粵省旱荒迅速擴展

## 受旱面積八百萬畝

【中央社訊】正在進行「水利」的共幹，近年來興修「水利」的成就時，粵省旱災的發展迅速擴展中。受旱的作物面積已達八百餘萬畝。粵共知道這些旱災嚴重……

據粵共公佈：「全省各地自九月中、下旬開始，先後發生旱象。十月份除湛江和東江沿海部份地區下過十毫米以下的小雨外，絕大部份地區基本沒有下雨。十一月份以來，除連縣、高州、惠北、東方等縣的個別地區下過幾十毫米以下的中雨和以下的雨量之外，大部份地區都未降雨。由於這次旱象的範圍廣，延續時間長，全省受旱作物面積不斷擴大，據統計，全省受旱作物面積，達八百多萬畝。」粵共在公佈中又承認：由於旱象嚴重，不但威脅多種作物的生長，而且又影響多季作物的播種，如旱象繼續發展，將影響明年早造的收成。

# 要求歸屬泰國

## 柬埔寨閘公島居民

### 泰內長稱此係柬國內政

### 設島泰人有困難願協助

【本報曼谷航訊】居留於現屬柬埔寨的閘公島上的泰族人，倘有任何困難而提出請求時，泰政府願給以援助協助。這是泰內務部長乃巴博上將答覆記者詢問時所指出者。

記者詢及對於柬埔寨擴之閘公島人民，要求泰國政府將該島收回，因爲閘公島實屬泰國的領土，內務部當局有何意見？乃巴博上將表示未曾獲得報告，並指出這事實上，也是該島之內政。乃巴博上將指出，居住於該島之泰人，如有任何困難而提出要求時，泰政府當局願予協助。

# 馬來亞退伍軍人謀職業

## 聯邦政府決予優先權

### 各項工作保留四分之一予彼等

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦副總理兼國防部長拉薩，日前在退伍軍人協會，加上「退伍軍人」……之常年宴會，並在會上作主要致詞。

拉昔副總理說：過去，政府曾致力於為退伍軍人謀求利益，除了根據合約供給他們在社會上尋覓適當的工作。他說：政府最近曾宣佈政策，準備把各種工作留下四分之一予退伍軍人，包括一些有軍事訓練者。

他指出：政府認為退伍軍人應享有優先權，職位中有百分之五十將給予退伍軍人。他說：政府已訓令本邦辦外職業介紹所，將申請工作的退伍軍人，政府已決定在州土地發展計劃中，將百分之五十土地留給退伍軍人，而聯合邦土地發展計劃則留下百分之二十。以後，政府更將注意到退伍軍人都有職位，如果沒有職位者，將被勸取得土地去開墾。

# 泰國一個狠心養父

## 一拳擊死五歲養女

【本報曼谷航訊】泰國一狠心養父，竟因一時異好歹而將養女置之死地，泰南府巴差猜縣莊坤里，曾有該區居民名乃叶者，於日前晋林中砍木，因工作吃力，筋疲乏極，遂收了工作回家，回到家時，要找些東西充饑。因此，家中又沒有冷飯，他即命在家中看守之五歲養女名銀，……一拳打去，立刻倒地……

該地警方得悉後，即往現場調查，然後將死者屍送往附近醫院檢驗，並將兇手乃叶拘押往警署偵訊。

# 任由俄人勘探寶藏

## 中共賣國罪行

【大道社訊】中共協助俄國攫取我國自然資源的陰謀，最近又「合作」開始在沙江一帶的原始森林及新疆天山地區進行勘探工作。

據中共宣佈：由三十五個國家組成的「蘇中勘察隊」……「通過」「合作」的幌子，勘探我國的森林、動物等資源。……

# 泰國今年一至十月份

## 輸出米糧八十八萬噸

### 泰經濟部次長謂對外貿易好轉

【本報曼谷航訊】泰國經濟部次長乃巴博，前日對記者說：今年下半年來，泰國的對外貿易較上半年好轉，因為下半年度米、稻、豆等輸出均增加……

他說：本年一月至十月二十日止，共輸出泰國米八十八萬二千九百六十四噸，二萬九千四百八十四噸，泰國與印度的糧食米糧合同已經簽妥。談到各地的商情時，他說：泰北的多種作物較好，來源甚豐。

# 台灣基隆港驚人走私案

## 交由軍事法審判

### 港務局信號台員工三人被扣

### 對走私及分贓情形供述甚詳

【合北十九日中央社電】台灣警備總司令部本日奉到行政院命令，對於五日在基隆港破獲的大走私案，應依照「懲治走私條例」由軍法機關審判，並依法予以保安處分。

在這個大走私案中涉嫌包庇走私的基隆港務局信號台員工，亦於十六日被拘捕。

案情據警方發表：其中「海昌三號」漁輪，走私之物，係由自香港運出……涉嫌包庇走私的港務局信號台員工施某等三人……

渣打銀行

一八五三年英國皇家憲章註冊 香港分行設立已有壹佰年 地址香港德輔道中四號A地下

儲蓄部

專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘 半年複利
保証安全 請即開戶

德國麥醫斯特博士研究所發明

世界唯一 特效斷根藥

骨痛 風濕 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕

VALCIN 維爾勁

治症

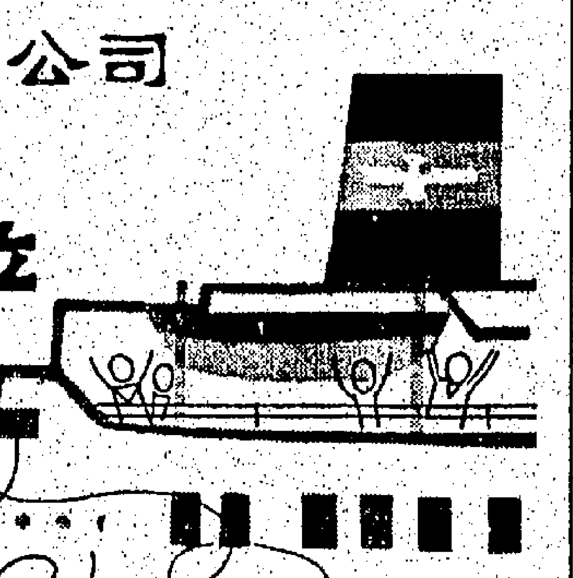
1.內服特效能力直透血液及關節，根本治療腰骨痛、坐骨神經痛、肌肉痛、關節炎等。

2.根本治療風濕致能、消除病根。

3.風濕痛骨節疼痛之秘藥，……

（本藥係德國著名研究所之產品，經世界各國醫學界之證實，特效顯著，……）

各大公司大藥房藥行均有代售

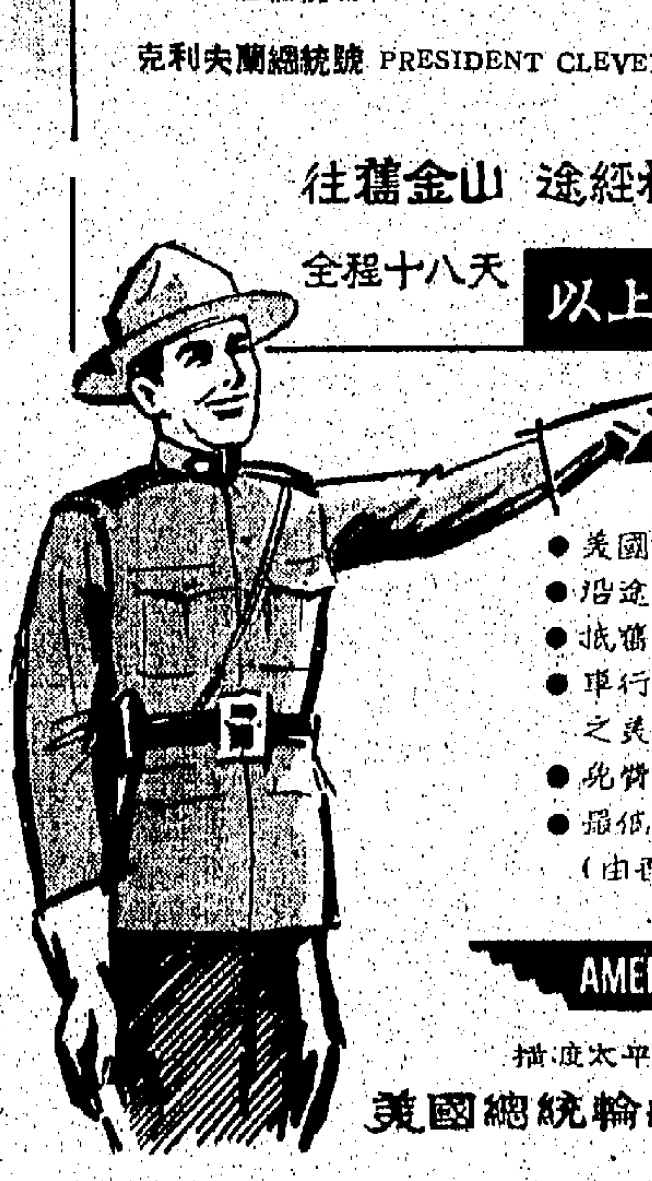




威爾遜總統號 PRESIDENT WILSON 十二月十一日
克利夫蘭總統號 PRESIDENT CLEVELAND 一九六〇年一月三日 開

往舊金山 途經神户橫濱及檀香山

全程十八天 以上船期均有餘位



前往加拿大之旅客注意：

● 美國過境毋須簽証
● 沿途均有華籍職員妥為照料
● 抵舊金山後接連火車直達温哥華
● 車行卅小時可賞覽沿途美國西岸之美麗風景
● 免費行李額全程總共二百五十磅
● 最低票價由US$373.28起（由香港至温哥華包括火車票在內）

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號 電話：二八一七二

快捷可靠之通訊 使營業欣欣向榮…

…商務通訊請利用 無線電話或電報

在商界各業中大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後都能因之而獲得更多更大之生意使營業日增此等電訊之費用極廉而所得成就巨大以到潤計相抵大大有餘如有詢問請函寄下列地址或親往面詢當為詳細答覆

CABLE & WIRELESS LTD

大東電報局 香港電訊大厦

# 「康隆」這個人

本報駐台記者 荊戈白

【本報台北通訊】美國一個所謂「康隆學社」提出承認兩個中國的荒謬主張後，激起此間強烈的反應。外國通訊社已多所報導，此間不再贅述。記者所要報導的，乃是「康隆」與中國的一段淵源。

據一位早年前曾在台北美新處任職的人士說：提出謬報告的「康隆學社」的主持人名 Richard P. Conlon，即民國卅八年在台北任美國新聞處處長之康理滋（即康隆；康理滋是他當年在華任職時之譯名），目前在美新處任職的資深華員以及多年前從台北調香港美新處任職的華員，誰都記得此人。

至於外傳所傳康理滋曾任高雄美新處處長一說純屬錯誤。因爲當康氏在華時，高雄尚未設置美新處，高雄之有美新處是民國四十年以後的事。

前述人士說，康理滋任台北美新處處長之時，美國大使館還不曾遷來台北，美新處是與美國駐台北總領事館合署辦公，署址即爲今之美國大使館。及至三十八年秋大使館隨我國中央政府遷來台北，該總領事館就撤了。

在開始的一段時間，大使館的館務是一位名叫「師樞安」（Strong）的三等秘書主持代辦。那可說是中美外交史上十分暗淡的時期，派在三等秘書主持大使館，對任在國而言，究竟不太體面。然而，南京撤退以後，經過幾個月的播遷，美國大使館不但沒有了大使（大使名義仍由司徒雷登博士承祖），而且也沒有了公使、參贊、一等秘書與二等秘書，三等秘書就是最大的官員了。

大使館到了台北，美新處祇好搬出來，最先是在寶慶路美軍顧問團現址樓下辦公，那時新處長康理滋任台北美新處長，今天美命美與的聯合大樓（即美國安全分署）還是一幢新處又次第搬到襄陽路土地銀行公屋部、延平南路、福州路（據立人將軍的舊居）與南海路（合灣省議會舊址）等地斷公。

大約在卅八年九月間，康理滋就交卸了美新處長職務，而由謝克思（Robert Sheeks）代理處長。目前在大使館任參事（第三號人物）的歐斯本，即爲當時美新處的軍員，與他共事的，還有前西太平洋艦隊（即第七艦隊的前身）司令柯克上將的孫女柯克小姐。

前述人士回憶說，康理滋在台，並不曾在中國人士之間留下多少深刻的印象，身材高大而又洋派，說話的腔音十分低沉，臉上露出笑容的時候很少。美國男子一般都戴眼鏡的，但他康理滋却是不戴眼鏡的一位。

北美新處管總務，兼翻譯員多年的「小康隆」，他後來與美新處的美籍職員史特濱小姐結了婚，而且是在香港行婚禮的。當康理滋離任之時，小康隆不曾去職。

前述人士很感慨地說：曾在中國擔任過職務的外國人，能對中國留下十分良好的印象，他們會與中國人同樣熟愛中國，而不料康理滋竟這例外，主持的「康隆學社」提出來的兩個中國的荒謬建議，顯然是不符合中國人的利益，也不符合美國人的利益的。

# 中南美政情

新聞週報記者綜合報導

# 拉丁反美風雲概況

**最激烈的是巴拿馬、古巴、巴西和委內瑞拉四國；玻里維亞、秘魯、智利、危地馬拉也有規模較小的反美潮。這風潮的起因，是與經濟有關，而共黨乘機推波助瀾。**

•古原•

由苦寒的火地（南美洲南端）起，到溫暖的加勒比海岸止，都聽到一個呼聲說：「美國人回家去」。由民族主義者和共黨所煽起的反美浪潮，現在橫掃西半球。這反美主義在一些地方是公開和大聲疾呼地表現出來的，如巴拿馬最近發生的暴動，和古巴的卡斯特羅的仇美論調都是。在別的地方，這反美主義進行得更加巧妙，例如委內瑞拉祇在靜默中抽取美國石油公司的血。總而言之，反美的跡象，是隨地可見的。下文是巴拿馬、古巴、巴西和委內瑞拉最近情況的概括報導，這四國的反美主義確是高唱入雲的。

## 巴拿馬

巴拿馬運河的美國官員，因為巴拿馬準備於十一月三日舉行獨立五十六週年紀念慶祝典禮，而施行惴惴不安的戒備。巴拿馬國會議員波德，曾經宣稱，「和平進入運河區，以重伸巴拿馬對這一運河區的主權」，這分明是意味着紛擾的來臨，因為狂熱的巴拿馬人的「和平」示威運動，通常會變成流血的暴動。

這「侵入」運動在這一天清晨開始進行的時候是很安靜的，由波德和卡斯蒂納（是一個歷史教授，也是一個熱心的民族主義者）率領十二部汽車（汽車上飄揚巴拿馬國旗），開入運河區。他們站在高泰斯（巴拿馬運河的建築工程師）銅像前拍攝照片，然後安然的乘汽車退出。後來，發生的事情卻不同了，有一隊學生，口唱國歌，揮舞一面巨大的巴拿馬國旗，出現於巴拿馬和運河區交界的戰伏里道，而且企圖衝過這街道進入運河區。頭戴白鋼盔的運河區警察，於是把催淚彈、石頭、催淚瓦斯彈和催淚彈拿在手裏，喝令不許前進。有一個青年推倒一具警察，把巴拿馬國旗向他的頭部一揮，然後大呼國旗被沾污了。警察把這青年和他三個人拿下了。

這是巴拿馬的騷動的開始。第二天暴動者繼續來侵犯運河區，有二千巴拿馬人，用石頭和他們的拳頭，圍攻運河區了的四個鐘頭。警察使用催淚彈也不濟事。催淚瓦斯彈又給暴徒們用手接住，擲回運河區才爆炸。在大混亂時，巴拿馬的國民警衛軍竟離現場。

人數少的警察和消防隊吃了四個鐘頭的虧之後，運河區總督特求美國陸軍的協助，巴拿馬的國民警衛軍也隨即前來，於是協力把暴徒全部驅退。〔illegible〕的時候，現有別的暴徒，〔illegible〕巴拿馬的國民〔illegible〕，可笑的是，〔illegible〕一天正在舉行一個〔illegible〕的展覽會，卻給暴徒使用石頭砸破玻璃窗。暴徒又用石頭向美國商店投擲，焚燒美國人的汽車和卡車。這一次暴動，傷的警察和消防員一共有五十多人，受傷的巴拿馬人也有五十個左右。這事件在目前已算結束了。然而非把運河區租金和給巴拿馬工人以和美國工人同等薪金和福利的時候，巴拿馬人是不會干休的。

## 古巴

古巴總理卡斯特羅為了他自己才曉得的理由，下令全國的報紙和無線電台，一齊向美國鳴鼓而攻。每一天，都有攻擊美國的演詞，社論和漫畫等發表。有一個的士司機說：「一生從來沒有像這樣很，因為那些叫囂的新聞把一切推卸給美國了。」

古巴政府不惜重費來延攬拉丁美洲的反美領袖，這一班〔illegible〕都是鼓動暴亂的人。

美國人發現古巴紛紛訂立新法律，這在使美國在古巴的企業無生存的可能。這些美國商人，祇有坐視古巴政府奪他們的一切，如牧場、牧場和礦山。同時，除了有時不值一文錢的諾言之外，沒有其他的補償。卡斯特羅的宣傳，在加勒比海區雖然是最有效，可是他就是在這一區也未必有永久影響力。他現在的傾向，似乎是要跟美國作正面的衝突，這祇有使兩國都蒙受不利了。

## 巴西

巴西的工黨發言人告訴巴西碼頭工人的集會說：「巴西人用美國的牙膏來刷牙，他們用美國的冷藏箱和汽車，他們飲美國的汽水，看美國的電影，總而言之，一切東西都是美國的。」這樣的情形一定要改變。」

這樣的論調，在巴西是隨地都可以聽見的，因為巴西現在物價上漲，工資降低，一個主婦一餐飯的花銷比去年多出一倍。左翼人物，極端民族主義者和共黨，都乘機把這一切困難歸咎於美國。

外，大多數的古巴人，除了狂熱的人之外，對美國人依舊懷抱好感，然而卡斯特羅的宣傳無疑是會影響人心的，特別是崇拜他的農民和工人會受到影響。舉一個例，有些散處各地的美國人埋怨說，他們光顧菜館吃東西，已開始遭遇困難。

〔illegible〕

## 委內瑞拉

去年曾猛烈攻擊美國副總統尼克遜的委內瑞拉的反美主義，是以對待美國石油公司的特別方式〔illegible〕。

在拉丁美洲，因受政治煽動而發生的反美暴動，時多民衆與軍警衝突，如上圖所示，暴動不近時發生。

國際剪影

# 狄托與納塞爾 慫恿古巴組織南美中立集團

**•以售與軍火與經濟提携為引誘•**
**•〔illegible〕共也用武器誘卡斯特羅•**

在埃及總統納塞爾及南斯拉夫總統狄托兩位這派的心目中，古巴的總理卡斯特羅是〔illegible〕中立集團。為了使說話有力，兩人亦以就卡斯特羅討論此事，及一些關於力游說及指導卡斯特羅在拉丁美洲組織及領導一個中立集團。

目前在紐約出席聯合國大會的埃及外長科西，已預定本月底前往夏灣拏商談「中立主義的實際」，及商談貿易及軍火問題。科氏將特別提出下列兩種買賣：㊀交換古巴的糖及埃及的棉花。㊁共同投資在埃及與古巴興建一個製糖廠。

有一點值得注意的，就是波蘭於動程前，先行討論一番，就把卡斯特羅納入中立集團，被認為特別宜於組織及領導一個拉丁美洲中立集團。如果組成，此集團將成為亞非集團的同路人，這集團的數目，及其在聯合國的影響力，正穩步增加。

美國情報人士亦確信，共產的捷克亦已提供武器給卡斯特羅，這軍火以左傾著名的瓜地馬拉總統為中間人，在他的旅行中，他曾獲得保証，古巴可買到捷克的軍火和飛機。

# 巴拿馬事件遠因近果

**久已存在的工人待遇差別，被明年競選總統的律師波德利用，作為政治資本之一。**

雖然最近巴拿馬運河區發生的二千人暴動事件，並非出自巴拿馬政府的指使，而巴人發動事件的目的，也不外把巴拿馬國旗插到運河區，以表示巴國對該區的主權，但是美國對於如何補救，仍然甚感困擾。

美國管理巴拿馬運河區的權利的條約，曾經修訂過兩次，每次都是巴拿馬人「得勝」，更多的權利落到巴拿馬人手中，但終於還要發生最近的事件。因此，要尋出正原因，必須由根源去追尋。

說起上來，事件發生的原因，實有多種性的，有歷史性的，有情感作用的，有政治性的，也有經濟性的。追本溯源，可以回到本世紀的初期，當年的巴拿馬地峽，是哥倫比亞控制的，美國總統老羅斯福為了要在這地峽開鑿運河，以成為溝通交通的大道，於是在一名叫做彭希華里拉的法國人（此人前此曾嘗試開鑿運河，但未能實現）建議之下，老羅斯福便支持一項巴拿馬人民對哥倫比亞的密謀。此密謀成功了，同時彭希華里拉且當了巴拿馬駐美國公使。

華里拉任內，一手草擬了巴拿馬運河區條約，條約中聲明：巴拿馬運河區主權是巴拿馬的，但是巴拿馬將主權所賦予的權利和權力，完全付與美國行使，「如對運河區有主權者然」。這樣將巴拿馬分裂為兩部份的運河區，便將美國勢力伸入了這種感情上的局勢，是很容易被衝破的。

利用的是巴人在經濟上的憤怒，也可溯源到開鑿的時候。幾十年來，雙重標準的薪金制度，將運河區的美國僱員和一般巴拿馬僱員分成兩個高低懸殊的兩大類。雖然工作相同，但美國人拿高薪，巴拿馬人拿低薪。一九五五年修訂的條約規定不論國籍，同工的人，應薪酬相同，但實行之際，美國將職位重新分類，美國支付薪金的職位，大部份由美國人佔據，巴拿馬人多當巴拿馬支付薪金的職位。這樣辦法實行之時，巴拿馬原本以為可拿美國薪金的巴拿馬僱員，自然大為不滿。

最近，有一個來出身律師的巴拿馬人，〔illegible〕（三十八歲），要在明年參加總統競選，便把這些巴拿馬人的不滿，拿來作政治資本。他宣稱說：「巴拿馬是小國，從前不能自主運河，而必需對外國依賴，但是巴拿馬終要收回運河權益的力量，正日益增長。」波德及宋明督的說話尚含蓄，但據瞭解，他並不是要巴拿馬收回運河，而是想把運河的權益（去年收益為八千三百萬美元）與美國均分。

有一日，波德拿一枝巴拿馬國旗，帶了人員進入運河區，要把巴旗插在該區內，終於引發了最近的一次運河區暴動。（定）

鼓動巴拿馬反美暴動的波德

## 委內瑞拉

去年曾猛烈攻擊美國副總統尼克遜的委內瑞拉，卻是他。據說，委內瑞拉的反美主義石油公司前實事長海特說，這新所得稅法，是以對待美國國會通過了，批准的特殊所得稅法。這新稅法在去年比丹麥，本來在去年的所得稅法，已得除了起碼〔illegible〕，主張要之外，是沒有別法可行的，祇得低徵收稅法。而且強調表明美國不是鄭重向小國的帝國主義者，而且〔illegible〕美國石油公司所有的〔illegible〕。美國石油公司所示一種民族主義，是美國〔illegible〕。

美國石油公司所主張的要一文不剩，取至一文不剩。

〔illegible〕

# 天然資源極豐富的 拉丁美洲竟經濟困難

**主要原因是政治不安定，人口急激增加，及戰後世界原料價格下降等……**

拉丁美洲這幾年來發生了許多革命，但是獨裁政權和獨裁者的覆滅，不是指日可待的。不幸是這個地區的新政府，迎刃而解開始使這困苦事情死亡的工作也做得不夠，或者不好。人民所受的痛苦，和從前有過之無不及。

政治，經濟，和社會是互相影響的，雙世把來殖民地主義和獨裁政權，使中南美洲大部份國家的經濟落後，而革命的熱情，又沒有好好地被引導向建設性的目標。生活的壓迫，又引起人民的不滿，政治因而動盪不安，何時及如何拉丁美洲才能走上正常發展途徑，可說仍在摸索中。

拉丁美洲有極富天然資源，包括農產和礦產。石油原油的輸出，佔自由世界總輸出的百分之十五，銅的生產，佔全世界產量五分之一至四分之一；鎢的生產，佔五分之一；全球硝石全賴此區為來源；鐵礬土的蘊量，佔全球蘊量五分之二；錫及銀的生產，各佔全球產量一半；其他還有水銀鉛、鈷、鋅、黃金等貴重金屬。農產方面，全球百分之九十的咖啡，四分之三的香蕉，百分之七十的糖，三分之一的可可，百分之五十的肉類，百分之八十的亞麻子油，均來自拉丁美洲。此外如玉蜀黍，羊毛，棉花，及皮革的生產，均佔世界總產量的大部份。

以如此豐富的資源，而人民卻如此窮困，實在令人驚異。拉丁美洲的人口，約有一半人口患有傳染病或缺病。文盲的人數，由佔全國人數百分之五十至八十不等。有三分之一的人口，特別是印第安勞工，和社會的經濟文化絕不發生關係。其所以如此的原因，與其說是來訪者，殖民的政治，造成了官僚主義與貪污及腐敗無能。殖民地主義的封建餘除，使人民生產的成果被吮去。絕大多數從農的人沒有土地，而三分之二的農場森林豎源，都操在地主或外國大公司之手。例如巴拉圭，有百分之七十的人沒有立錐之地。在最開明的墨西哥，沒有土地的也佔全人口百分之三十。在古巴，四分之三的耕地操於外國人手中。而政治的腐敗，又使經濟停滯不前，及沒有計劃發展多數。

稍有偏差，整個拉丁美洲便受到影響。戰後以還，拉丁美洲情形每下愈況的原因，可歸咎於人口的增加，及特以為生的農產市價下跌。該區人口原已有一億七千餘萬人，但戰後人口增加很快，一般預料至二〇〇〇年時，該區人口便會多過美國與加拿大兩國的總和，而達到三億一千萬人以上。龐大的人口，把生產的增加消耗無遺。而最近四年來，拉丁美洲國家所依賴的主要生產例如咖啡、銅、鉛、鋅、錫、小麥及其他農產品都是作原料輸出。在拉丁各國中，有十三個國家的經濟只依賴一種輸出品，而多數國家的糧食都仰賴外國輸入。這樣誤用資源，加上易受外國經濟波動影響大，使得他們的經濟無法獲致最低限度的穩定。例如，美國在拉丁美洲的投資，有數十億美元，其生產出品也以供應美國本土為主。同時國內的飲食，佔全區輸出百分之六十至二十不等，只要美國的經濟稍有差錯，便影響到他們。

棉花羊毛等的價格無不大跌，收入降低，貿易不平衡，貨幣軟弱接踵而來，因而成了惡性的通貨膨脹。而政治上的困難和腐化，更使這種災禍無人遏止。

起了新的問題，即是共產主義乘機滋長。雖然人民的意向傾於民主制度，但廿一個拉丁美洲國家中，有八個國家承認共產黨合法，有六個國家有共產黨議員，另有五個國家有以別的招牌為幌子的共產黨，他們所發生的影響力，遠不能以黨員人數來衡量。智利、巴西、烏拉圭、古巴等國的共產影響正引起人們的注意，雖然和經濟情況比起來，共產活動還不如經濟嚴重，但是卻不能忽視。

由於拉丁美洲對美國的關係極密切，美國今後的政策是關係重大的。從前美國對拉丁美洲，除了私人投資和援外經濟不多是採「一視同仁」主義。從去年起，美國對拉丁美洲確實已予以較多的注意，但是美國常被誤會為拉丁美洲的暴君獨裁的支持者，美國在確定政策時也有困難。例如美國對古巴的政策就是很好的一例。在古巴革命至近一年便而美國在迷惑的局面之下，始終不能找到一個明朗的政策。

# 如何應付卡斯特羅 美頗感進退維谷

美國政府對古巴總理卡斯特羅的態度，在這種情況之下，美國不能不小心從事，卡斯特羅在古巴甚得人心。在其他拉丁國家，民和工人中有很大的號召力。美國在這期間已經表示不滿，〔illegible〕

初時，美國希望古巴革命的熱情會被現實主義所軟化，從而如果是古巴也能援助其他拉丁美洲國家的經濟助手前到，美國就將會以經濟援助為「一種建設性的改革」。這種見解，今天已被證明是錯誤的，美國〔illegible〕。

〔illegible〕

大昌

大道中45號二樓 電話：三〇〇六八〇 二二五九二

北角皇都戲院旺舖 百貨公司 出租

尖沙咀 土庫最抵買

高息樓 大批出租住宅舖位均有裝修有按金即付款即收租保証利息優厚收分六分八息

華僑區分六高息

青山道

海風涼樓 碼頭舖位

土瓜灣 南洋現貨 獨立潤樓

土瓜灣唐樓 七千餘元

元洲新樓

唐人大樓

筲箕灣大廈

中區大廈寫字樓 分間出售

濱海洋樓

章記 出售

萬茂公寓

工商日報 分類廣告 大字四毫 小字四毫 每段三天九元 價廉效大

利成

園林大樓 中環鐵崗

下鄉道 佐敦道 土瓜灣道 大角咀晏架街 高息

恒興建築公司新樓組售 漢宜大廈

百輝大廈 麥當奴道72號

下鄉道 砵蘭街 志盛建築公司

寫字樓出租 大洋樓招租 印刷學徒 徵聘職員 租賃

威利 Wehrle

洋服醫院

衣睡 總滙 民興百貨公司 電話：62081

高炳記公司 電話 61200

高息樓 出售 平車 營業

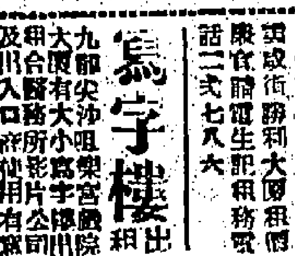
遺失 聲明 承頂聲明 領福恩金 伍達啟事 頂讓啟事 買屋聲明 啟事 金門麵包 招請職員 遺失圖章

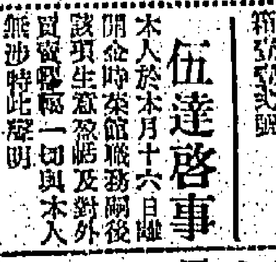
洪冠洲 腦耳鼻喉 補救裂唇 久咳哮喘 史達生醫師 李惜文診所遷址 醫藥 招生 婦女補習學校 小學寄宿 遺失聲明 王廣發 癬

活足科 小兒 何子光 歐陽全精神療法 黃意華婦科 婦科丸 醫館 癧 尿病 白蝕 中華氣功療養院

方佐中醫師 特長：婦兒科・腸胃病・濕熱雜病 診症時間 廣仁堂藥行

專科耳鼻喉 外皮 陳漢光 何淑貞 婦科 指導解決婦女二大難題





# 本港新聞

圖片說明：美國商務次長卡爾斯，昨日下午在美國領事館招待記者。（本報記者攝）

# 美國無意限制香港貨 祇望能作有規則銷售

## 卡爾斯謂港商如不循此途徑 勢難保持港貨現有在美銷場

【本報專訊】訪問本港之美國商務部次長卡爾斯，以「有規則性銷售程序」辦法，向本港工業界推薦。卡氏昨日在記者招待會中謂：惟有建立此種可以持久與雙方均得其利之程序，香港製造商始能保持在美國之市場。

卡爾斯氏曾於本年二月間由美來港，與本港工業界討論香港製品輸美問題，渠當時建議「有規則性銷售程序」，以免美國商品遽多的流入美國市場。卡氏昨日在答覆記者詢問時，表示「分散輸出」之一法，此外，尚有其他途徑可循，但卡氏未有說明其他途徑為何。

[illegible]

### 書面聲明解釋來港任務

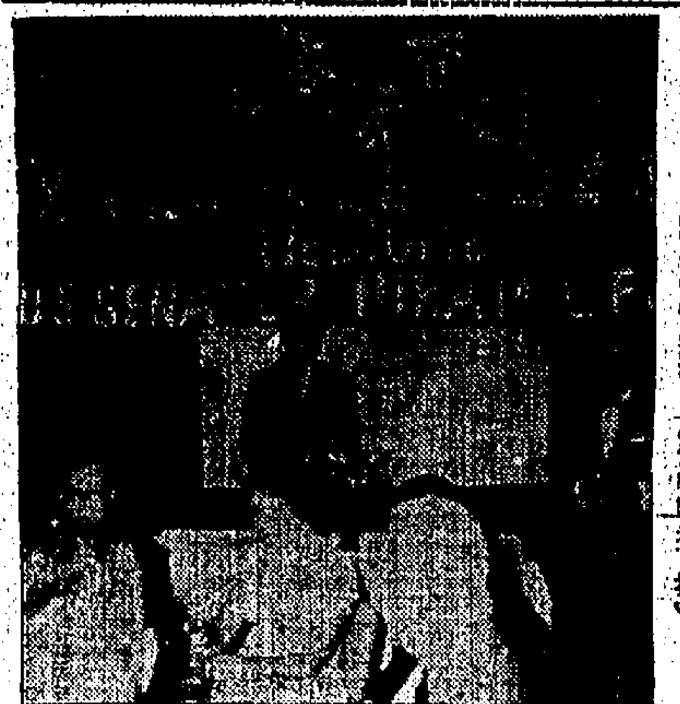
本人前來此間之使命，[illegible]而非縮小香港與美國間之經濟關係。[illegible]

[illegible]

## 美商願市場公開 但並非將之斷送

### 日本採用有規則性銷售辦法結果圓滿

[illegible]



圖片說明：香港僑、方、鄺宗親，昨晚歡宴鄺友良，圖為鄺氏在席上致詞。（本報記者攝）

## 天氣反常冬行夏令 氣溫高逾八十九度

### 創七十七年同期最高紀錄

【本報專訊】[illegible]

## 日經濟企劃廳長官 管野經港返國

### 據談日援助東南亞國家 技術方面將佔主要成份

【本報專訊】日本經濟企劃廳長官管野和太郎，[illegible]

### 天氣預測

今日天氣預測：吹輕微至和緩之北風，天色良好，晨早有霧，氣候較冷。

## 昨晚灣仔一名塑膠工人 危立天台邊緣欲跳下 高呼「共產黨害我！」

### 因妻在鄉被迫改嫁致神經失常 消防隊員迅速趕到卒將之救下

【本報專訊】[illegible]

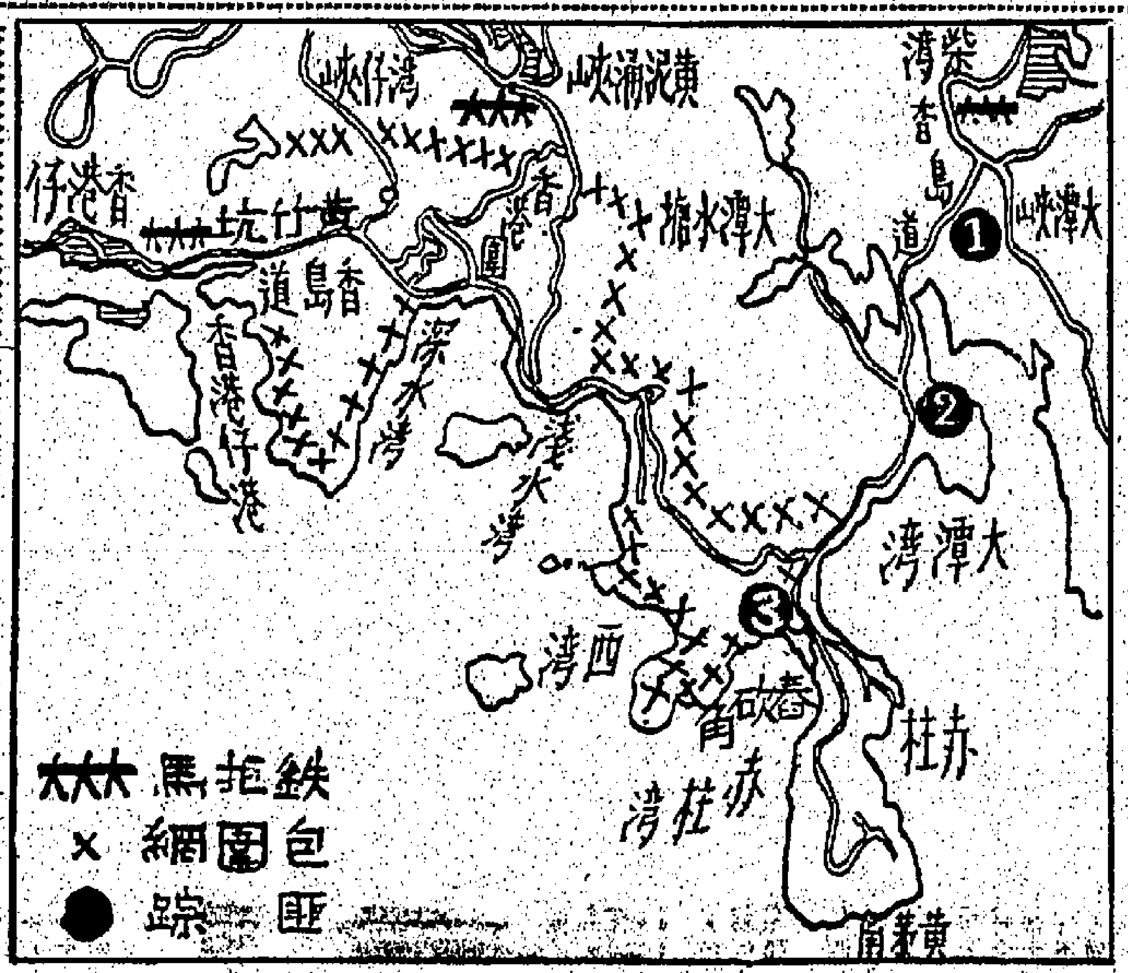
## 朱石麟發表談話 港貨不能再受限制

[illegible]

## 李鄭屋村檔販 向議員求助

### 警方限今日遷離

【本報專訊】深水埗李鄭屋村第一街街市口三四十個賣肉食鮮魚雜貨小販，[illegible]





說明：在逃疑兇發現地點：[illegible]

## 翊源堂宗親及僑校校長 昨日歡宴鄺友良

### 僑校校長請鄺氏向華僑呼籲注視香港目前僑教困難情形

【本報專訊】[illegible]

### 宗親設宴歡迎 鄺氏深表感謝

[illegible]

### 籲請美方正視香港僑教問題

[illegible]

## 彭當夫婦等由日返抵港

【本報專訊】[illegible]

# 警方攀山越嶺搜索仍無踪影

# 奪槍傷警員疑兇可能已逃回市區

## 便衣探員大舉出動繼續追尋

【本報專訊】[illegible]

### 赤柱鄉民表示 兇徒肚餓難支 將從山野出來

[illegible]

圖片說明：（上）春坎村卅八號吳鏡銶住所，疑兇曾在該屋內吃了兩碗白飯。（下）深夜遇匪的吳鏡銶及其父吳貫，父子正協助警方找尋疑兇踪跡。（本報記者攝）

## 春坎角村民談疑兇乞飯經過

### 曾在屋內逗留十五分鐘

[illegible]

## 近百名製衣廠工友 追討欠薪案

### 昨又有三十人得直 五人不到庭判銷案

【新亞社】[illegible]

## 四名水兵圖劫的士

### 司機受傷撞向牆邊 四名水兵乘機逃脫

【本報專訊】[illegible]

## 本港新聞

# 麗豐金舖劫案開審
# 法庭內外 警衛森嚴 防止越柙
## 控匪包括行劫九龍多間金舖
## 第三被告張輝在逃仍未捕獲

【新亞社】深水埗麗豐金舖劫案及其他四宗在九龍區內發生之劫案，四名嫌疑劫匪及三名涉嫌窩贓男女，昨日上午開始在香港最高法院刑事法庭由按察司杜德官初級偵訊。此批男女分別被控五項持械行劫罪，一項窩贓罪，一項越柙逃脫罪，聯同作初級偵訊。

此案之被告人原共八名，惟第三名被告男子張輝，於本年九月十日在羈解時逃脫，截至昨日仍未捕回，該案昨日偵訊時，第三被告位置形成空缺，目前祇有七人受訊。

警方當局鑒於前曾發生羈解押犯逃脫事件，昨日該案偵訊時，戒備森嚴，警方派出兩名武裝警員在庭外兩旁扶衛，庭內亦有警探鎮押。

因該案涉及五宗劫案，案情複雜，證人計共四十七名，法庭原定十一天時間以偵查全案，但因須延開審日期，預訂日期只除今日與本月廿三日至廿八日六天，及本月三十日一天，如到時仍未聽取全部證供，將繼續增訂偵訊日期。

該案之八名男女被告如下：㈠鄭展鴻，卅二歲；㈡劉榮，卅二歲；㈢戴安娥，女，卅二歲；㈣張輝（在逃），卅四歲；㈤劉東，卅二歲；㈥李炳，卅二歲；㈦周邦，三十歲；㈧鄭祖海，子四十歲。各被告被控罪名如下：㈠持械行劫罪，指第一至第五被告，於本年六月三十日在旺角彌敦道六十六號樓下麗豐金舖持械搶去陳明芳之金飾，值一百八十二兩八錢一分二厘；㈡指第一至第四被告，於本年四月二十三日在彌敦道五七〇號地下信記金行持械行劫陳國傑金飾一批，總值一萬七千二百一十元；㈢指第一至第四被告，於本年一月九日在上海街五六八號恆德金舖持械劫去金飾一批，總值一萬五千元；㈣指第一、第二及第三被告，於一九五八年十月二日在尖沙咀加拿芬道二十號B地下香港珠寶商店持械行劫林兆樂首飾現款一批，總值一萬四千六百三十四元；㈤指第一、第二及第三被告於本年四月六日在九龍地區持械行劫首飾現款五萬二千元；㈥指第三被告於本年七月十一日在九龍地區非法藏有左輪手槍兩枝，子彈十七發，事先未獲得警務處長許可；㈦窩贓罪，指第六第七及第八被告三人，於本年七月七日在九龍地區內非法接受一批明知盜竊得來之金飾，而該批金飾係屬於陳明芳者；㈧第四被告劉東，前曾被捕，被捕回之後，加控本年九月十日，協同張輝越押逃脫罪，現已認罪，但押候全案終結時始判處。至於張輝，目前仍在逃，不知蹤跡。

第六被告延李英庚大律師，第七及第八被告延黎漢青律師出庭，三人各以五千元具保出外候審。

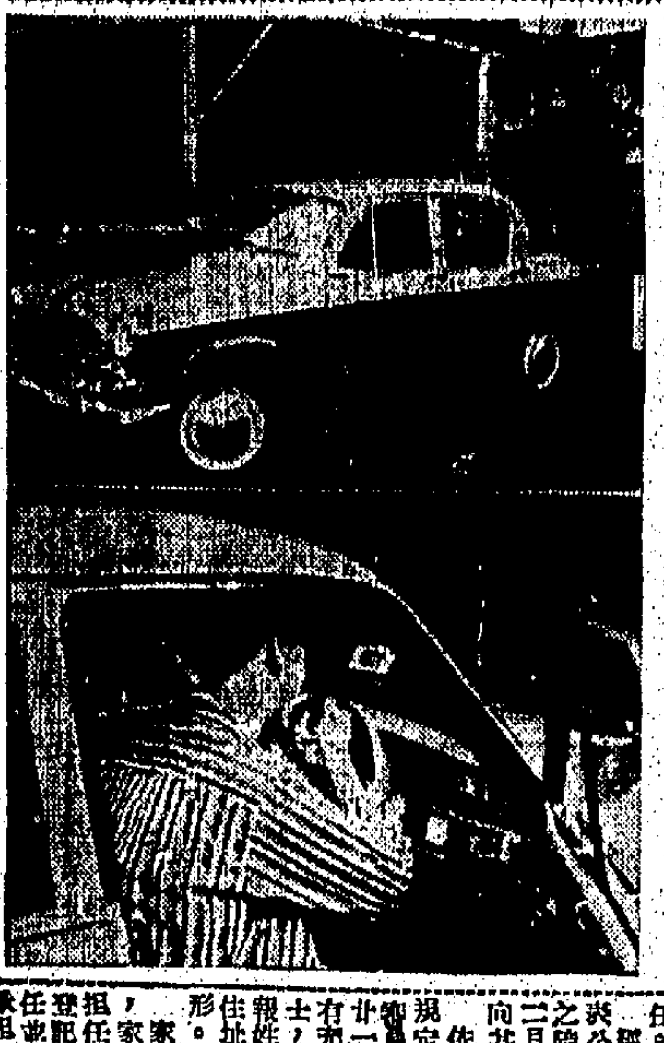
# 金舖股東夥件 供述被劫經過
## 十三歲小童會見匪登車

昨日法庭先將審訊麗豐金舖劫案之證供，傳錄案事人陳明芳作證稱：彼乃麗豐金舖之股東，本年六月三十日上午十時五十分，彼在店中突見數名男子闖入店內，其中兩人持有短槍，彼現不能辨認係何人，其中一男子持槍向彼指嚇勿聲張，兩人則行近店內櫃面搜取櫃中金飾，事後被劫去金飾共約值九萬九千元。同日下午，彼應召去警署，一位陳姓警探向彼出示一條金鏈，係被劫金飾中之一件，此後彼曾往警署，一位姓梁之探員出示一個金鈪及金鏈等，被認出實屬麗豐金舖之失物云。

陳明芳之十三歲兒子陳國輝作證，指出被劫當時，彼適由外回店，見匪徒等劫案發生後，彼在門外，見匪徒往附近停泊之汽車，登車後，汽車駛離現場。本年九月下旬，彼被警察召往警署認匪時，能指認第一、三兩名被告乃當日參加行劫之匪徒。

□亭作証，指出當日有六名陌生男子闖入店內，分別從兩旁之櫃內搜取金飾，尚有一人，其一以短槍指嚇，男子持槍立於店中，東主陳明芳，另兩男，事後各人逃去。東主之子陳國輝緊追出店外，東主則致電報警云。

續由店中其他夥伴作供，大致與上述相同。昨日警方將兩枝左輪短槍呈堂為證物，昨日各証人在証供中指出：當日匪徒所持之短槍，其大小及式樣，類似呈堂之短槍云。此案今日上午十時三十分續訊。



# 九龍金邊公司 裝有無綫電話的士 正式派出市面行走

【本報專訊】金邊的士公司，裝有無綫電話之十輛的士，昨已正式派出在九龍各區行走，各界人士電召的士應用者，該十輛的士，時較前迅捷快捷。

該十輛的士，車頂裝有天綫，車內裝置無綫電機及揚聲器，總機設於彌敦道總公司內，當市民電召的士時，總機即可用無綫電話，令各的士司機均聽到總部命令，分別向總部報告車輛所在地，總部即將命令最近之的士前往載客。在以往，乘客電召的士，等待的士公司由車房派出車輛載換，費時頗久，故乘客常須在路邊兜截，的士安裝無綫電話施行後，可減少候車之時間。

該公司辦事人稱：行走新界之的士，係用無綫電話時，靈管限於範圍，將來可能於荔枝角區分設一總機，輔助總公司內總機指揮調度各的士。又該公司其餘車輛，將陸續安裝無綫電話，以應顧客需要。（文）

上圖：裝無綫電話之金邊的士。下圖：司機與公司總站通話情形。

# 虐待馬騮
## 被告申請複判獲准 已定月底聆聽理由

【新亞社】因虐待馬騮有罪而被判處罰款五百元之中環利源東街二十九號樓下康樂鳥獸公司持牌人梁亂風，因不服原判，前日由一位律師代表，向中央裁判署第四法庭法官基禮士申請複判，免罰。該項申請，獲法官接納，並定本月三十日上午開庭聆取申請人要求複判理由。

前日此項申請向法庭提出時，被告人由一名獄吏從域多利監獄帶上法庭犯人欄內，被告人之家屬包括男女老幼上庭旁聽，戰慄神情，其中兩名婦女不斷飲泣。法官登庭後，律師向其提出複判申請，法官問曰：「莫非被告方面認為法庭判處過於嚴厲？」律師答稱：此乃彼代表被告人申請複判之原因，法官表示接納申請，隨即與律師商訂聆取陳述理由日期。

# 聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報專訊】聖約翰救傷隊總監昨（十九）日發表通告，及下週工作程序如下：㈠香港分區救傷車當值：十一月廿二日至廿八日香港青年會隊，廿九日至十二月五日中央隊。十一月份香港青年會護士隊。㈡九龍分區救傷車當值：十一月廿三日至廿九日尖沙咀隊，十二月六日九龍青年會護士隊。㈢運動會當值：十一月廿一日下午二時，府球場，晚仔「甲」隊；廿二日下午二時半，南華球場，南華隊；廿二日下午三時半，香港會球場，西南隊；廿一日下午二時，英皇佐治第五學校運動場，深水埗隊。㈣總部當值：十一月廿一日蘇美灣街坊隊，廿八日銅鑼灣隊。㈤足球場當值：十一月廿一日下午三時半，南華球場，南華隊。㈥香港、九龍保護兒童會嘉年會當值：十一月廿二日救傷護士隊。㈦銀禧蒲打老護士隊：十一月廿日星期五下午九時，大坑道總部練習；廿四日星期二下午九時，大坑道總部練習。㈧新界分區、消防、秀茂坪、所屬救護隊：十一月廿四日星期二下午九時，大坑道總部練習。㈨特別護士隊、深水埗救護士隊。㈩實力增補：銷假復職，西區隊員陳劍雲銷假復職，由十一月一日生效。

# 港九獅子會 下月舉行 婦女之夜

【本報專訊】香港獅子會會長凱珠、九龍獅子會會長廖鈺麟，與牛頭角獅子會代理會長黃之英同時宣佈：三獅子會將於十二月四日（星期五）下午八時，於德輔道永安人壽保險公司大廈之永安食堂，聯合舉行香港第一次「婦女之夜」。節目異常豐富，有中式點心，獅子會與青年會在將軍澳少年營活動之紀錄影片放映，與各種抽獎遊戲。

# 萬噸美國母艦 拖抵本港拆卸
## 由信豐鋼鐵廠購得拆為廢料
## 拖帶費用達港幣百萬元

【本報專訊】一艘一萬餘噸之美國護航空母艦，昨（十九）日下午由英國拖船「威路斯文」號拖抵本港，停泊九龍灣海面，準備拆卸。此艘美國軍艦在香港「拆骨」之首次，亦為美國當局第一次批准將武裝船售予香港商人。此項交易，已引起本港拆船業之極端注意。

該航空母艦原名「新蘇灘」號（SHAM ROCK BAY），乃美國一九四四年第二次大戰期中建成者，長凡五百二十英尺，寬度一百零八英尺，重一萬零五百噸。在幾個月前，經美國海軍當局批准售予本港信豐鋼鐵廠。

本年九月三日，該艘母艦由波士頓開始由拖船拖帶東來，經過巴拿馬運河航線來港，經過一萬二千海里之航程，昨（十九）日下午四時經西環硫磺海峽抵九龍灣牛頭角海面，短期內便開始拆卸。全程航行共七十五天，拖船乃從英國僱來者，該拖船有四千匹馬力，預定在港所拆得之鋼鐵，大部份改製建築材料，其另小部份輸往日本。全艦之設備均能保存，祇有艦上之大炮，其炮身截斷，瞄針部份亦已毀去。此一巨艦預定在六個月至九個月之間，可以拆卸完竣，因本艦之燃油，存量達十噸之多，全部機械新式。

關於購入價目，發言人保持秘密，但謂公司方面當然從生意眼着想，雖然運費亦達一百萬港元，但公司預算尚有利可圖云。（言）

圖片說明：一艘退役美國航空母艦，昨日拖抵本港準備拆卸。上圖係英國拖船將母艦拖入西環港口情形。下圖為航空母艦新蘇灘號之全貌。（本報記者攝）

# 有陪審員資格者 應從速辦理登記
## 身為家庭主婦亦不能例外

【本報專訊】高等法院副司法常務官昨日再提醒各界人士注意登記為陪審員之責任。

該應司最近曾經發表公告，促請未登記之陪審員，於本年十二月六日之前，儘速向其登記。

依據陪審員條例之規定，除豁免擔任陪審員者外，所有年在廿一歲至六十歲間，有充份英語知識之人士，均須向該應司申報姓名、商業與私人住址及職業等詳細情形。

家庭主婦亦須登記，家庭主婦並不獲免擔任陪審員，彼等有登記之責任，此種責任並非由彼等之丈夫承擔。若干商行經常將人事調動情形報知所屬之資料，係屬一種犯罪行為，得依例予以處罰。陪審員之紀錄太過陳舊，因此，陪審員名單中有已不詳確。該應司投稱：各業僱主如不向其申報，任何有資格充任陪審員之人士，必須促請僱主代辦所需之登記手續。

# 三宗謀殺案 高院刑庭今日開審

【本報專訊】三宗謀殺案，定今（十九）日上午十時，在高院刑庭提訊。㈠荃灣一毛冷廠內，一工人因小故打架鬥毆致命案，被告人黃亞六，十九歲，合山人，被控於九月九日，謀殺男子鄭明名。㈡九龍城砦老人街一白粉檔管理人被刺斃命，被告三人：潘根、司徒炳田、王漢，同被控于七月廿四日，在九龍城區謀殺男子沈良鄭名。㈢新界林村某婦被人斬斃，被告石崗八鄉某村人，被控于三月十五日，在大埔區謀殺男子曾化佛，被告人因其病，故押候本期刑案提訊。（甯）

# 改善官塘交通 興建公共碼頭

【本報專訊】工務局正在擬訂計劃，在官塘新工業城市新填地興建公共碼頭。該碼頭將供小型船隻碇泊之用，並為政府改善官塘交通之一部份計劃。

工務司在一項公佈中，請各界留意此建議中之計劃，並請對該計劃表示反對及提出私人利益要求之人士，於兩個月內，以書面向彼提出反對意見及要求。

# 神醫佈道大會 連晚參加者衆

【本報專訊】本港新信牧師主持醫病，目前仍在傳播福音，使人類之靈魂得拯救，疾病亦得以醫治，並宣講永生之道及為病人禱告。自本月十六日起，一連三星期，每晚七時半，假加路連山南華球場舉行神醫佈道大會，連日前往受醫者甚衆，而且均獲良好效果，該堂並歡迎各患病而屢醫罔效之市民到場就醫。該堂除舉行神醫佈道外，並於每日上午十時，假東方戲院舉行培靈大會，由佈道會主席森勞牧師宣講。

該神醫佈道大會，由世界名佈道家余麗倩牧師主持。昨晚得神醫佈道會森勞牧師及余麗倩牧師參加佈道。昨晚並有佈道家施如葆牧師參加講道。昨晚來行佈道及講道後，前往會前就醫者百餘人，包括有啞、聾、盲、「大頸泡」、小兒麻痺症等奇難雜症，經余牧師按手祈禱後，即有良好之反應。據余牧師稱：有時經神醫治病後，立即感覺舒適，但有時則要一個時間，逐漸減輕疾病。

在就醫之市民中，一名六十四歲老翁黃傑，因足部麻痺，經醫無效，於後悉該神醫佈道會後，即自沙田來港，每晚前往就醫，昨已能行動，不須扶杖及他人之參扶。黃氏曾赴美留學，又曾任職廣東省建設廳之技師。另一名婦人黃瑞瓊，年五十八歲，患風濕病廿餘年，在大陸時無錢就醫，來港後居牛池灣菜坑，由其子當。

# 副警司受賄疑案續審
# 律師盤問周振光
## 供述德記俱樂部內部情形
## 法官警告証人作供時應注意禮貌

【新亞社】前銅鑼灣警署探理副警司蕭鴻珠夫婦，及女子李翠鸞，被控串謀向德記公司俱樂部收規案，昨續在維多利亞地方法院作第五日審訊，仍由德記俱樂部之侍應生周振光作供。辯方代表律師余叔韶大律師向之盤問周振光。

周振光昨在作供中，主要指出：副警司蕭鴻珠由一千一百五十元，此外另有侍應生九名。

代表次被告之余叔韶大律師向周指出：該俱樂部會員如甚之少，而開支如是之大，各會員每月所負担之費用當為數頗鉅。周謂答此說。

周在答覆余大律師之盤問時供稱：彼現年卅三歲，在香港居住已十多年。本年二月間入德記公司工作，工作時間下午六時許上班，直至深夜一時許下班。在未進德記工作前，乃執業運輸者，彼在德記公司之職責，為招呼會員，該會會員俱得二十人，會員經常到該會搓麻雀，玩撲克，及下棋等。會員搓麻雀及玩撲克時，均用籌碼，籌碼乃代替款項，但不知其數目多少，有時四十元，另有「貼士」進賬，此種小賬無一定之數目，時多時少，有時四位會員在會內玩牌消遣，點一百元之酒菜，則授予小賬五十元。該俱樂部共有侍應生九名，俱樂部所在樓宇月租「一千一百五十元」，彼在該俱樂部工作九個月中，除首次與警方人員到過一次外，從未見警方人員光顧。

証人續供稱：「該會之主持人係由會員選舉者，並設委員會，九個月來之負責人均為陳炳坤。在本年八月一日以前，彼從來未見過案中三名被告。至八月一日，彼當時負責人不在，故彼乃聯梁志強往見第三被告於酒店，到達時，梁為彼介紹第三被告。後第二被告人謂：「此乃警司之太太。」

証人謂：被告對彼說：「你地好似澳門中央咁樣。」又第三被告曾向彼問謂：「為何新聞報導你在六國酒店拜候？」彼答謂：「彼並非負責人。」余大律師問：「汝聞大被告所講俾錢與貴水之說話，當時有何反應？」周答：「驚得奇怪。」律師謂：「因何會奇怪？」周答：「唔知要俾錢人。」律師謂：「你睇報紙有否睇到貪污之事？」

我睇小說嗟。」律師即謂：「你在香港多年，是否有聞過或見過貪污一事？」周答：「有。」律師謂：「你知道俾錢係貪污嗎？」周答：「知。」律師謂：「你點知？」周答：「你話我知。」律師謂：「你有觀察過嗎？」周答：「我有。」至此，法官對周謂：「你要小心作答，你要小心一點。」法官向周指出謂：「你要小心作答。」律師向周解釋謂：「你現在知道貪污係什麼意思？」周答：「我唔識答。」律師問：「你接受貪污，算甚麼事？」周答：「我唔識答。」

法官再問周曰：「你幾多歲？」周答：「三十三歲。」法官謂：「你有此習慣，對律師之問話，你不得這樣作答。」

周振光在供述中說：當日在銅鑼灣大佳酒店飲茶時，第二被告蕭問彼：「你地俱樂部有幾多賭水？」彼答：「我唔知。」第二被告乃謂：「你可否替我地查下？」彼答：「好啦。」當日該談話之結論，乃有兩件事，一件乃要彼查「俱樂部賭水」，第二件乃要彼帶一位負責人往見第三被告。

該案昨審訊未畢，押候今日續審。

# 消防隊長及員工 六十二人獲獎章
## 下星期二由護督親自頒發

【本報專訊】一項簡單而隆重之頒發勳章典禮，定於本月廿四日（星期二）下午在北角消防局舉行，由本港護督白嘉時親臨主持頒發，六十二名服務於本港消防局多年之隊長及隊員，獲頒賜長期服務獎章及服務章，同時被邀參加觀禮之嘉賓凡數百人，包括各機關首長、消防局員與及消防輔助隊之長官及隊員等。

獲頒賜服務廿五年之長期服務勳章者，有副隊長孫國成，分區隊長沈伯英、林滋文、黎兆文，高級隊目鄧寶數、劉英生、廖輝，隊目鄧恒、吳鐵、關榮、潘輝、周成、謝興、黃賜、曾明、張志、吳演華、甄文、馮消，司機謝泳、周興，救火船機械工黃發、周興，水手何安，共三十四人。

獲頒賜服務十八年之長期服務獎章者，有區隊長施應，分區隊長李錦麒，高級隊目陳忠、吳洛、李南，隊目伍廷、羅良、張忠、周鈺全、毛木，隊員歐忠、梁晃、徐亭、劉榮芬、李才，司機陳松根、文家元、謝楠，救火船司舵鄧浩，機械工黃佛、黎才、周興，水手何安、卓添、鄧冠超等廿九人。（燊）

# 上季社會署監管 男女童二百餘名
## 感化組會訪問家庭逾千

【本報專訊】社會福利署長萊路桐宣稱：本年第三季，共有男女童二百五十一名受該署感化組監管。在該季內，新登記受感化者四十名，並有四十四宗案件完結，其中有三十四人結果滿意，四人失蹤，六人因又犯法而被控訴，表示對感化工作有良好反應者，達百分之七十七。

季內，有十三名童犯送由感化組受自動監管，此等兒童所受之照顧，一如給予其他之受感化者。

感化組人員，是季曾訪問一千零七個家庭，並代表各法庭進行社會環境調查三百九十八次，由受感化者報到次數共有一千三百七十一次，與社會環境調查有關而再度受詢問者七百七十一次。

有關社會環境調查之二百五十二名男童及一百一十二名女童，其中有二十三名男童是由法庭發落各教養所者，並有四十一名男童，送由各福利機構，給予援助。另外有女童四名，發落教養所，並有三十三名送交福利機構，給予援助。（二）

# 東華三院籌款 今晚紅伶義播
## 請各善長踴躍捐款點唱

【本報專訊】東華三院籌建新醫院第六期工程，定今（二十）日下午七時三十分，在香港電台舉行籌款播唱，並在東方戲院招待各界人士參觀，屆時麗的呼聲金色電台同時轉播。各界捐款點唱，多請東方戲院，凡捐款點唱，請先行致電參加。參觀播唱免費入場券一張，因座位有限，先到先得，額滿即止。各界人士未能到場者，可致電話七七四一至九、〇七、及香港二三〇七、二三一六、二二八、四五各號電話點唱，港九各區點唱站為東大街黃桂記電話七九二〇七。

# 慶祝九十週年 昨晚大放烟花

又東華三院當年總理昨（十九）日假座海港舉行花燭，慶祝創院九十週年紀念大會，七彩繽紛，幻成各式「九十週年」燈飾之輪廓，內有東華三院之標誌花，在黑夜天空燃發，蔚然奇觀，與鋼鐵船一艘，造成空前熱鬧，吸引萬人觀賞，綴有「東華三院」字樣之燈飾，極一時之盛。

# 電視明晚新節目 陸智夫表演醒獅

麗的映聲明（廿一）晚七時五十分，將聘本港白鶴派名拳師陸智夫師傅表演醒獅節目，陸智夫師傅是該派名拳家，擅長武術，並精醒獅表演，來港卅年，均為武林名人，對醒獅之研究有很深的造詣。陸師傅在這節目裏精彩之一，演出醒獅之各種動態，該節目包括了踏青、採青、戲佛、舐洗等動作，請好此道者到時參觀。

是日下午七時，三院主席王澤流，首總理張玉麟、余鼎樑、鍾錦泉、總理鄭剛周、源、查濟民、羅鏞、李恢、劉浩、紀騰球、吳炎培、李東、胡浮、王鋤、張宗、沈光、李志雄、當年總理張部人、譚泉川節、何均抵達，歷屆總理數十人，並有各機關首長、官紳名流、三院永遠顧問等，並有政府官員、各界人士參加，聯歡大會場面熱烈，至深夜十二時始散。是夕九時半在銅鑼灣海面，由英美烟草公司對開海面大放七彩烟花，免費供港九人仕欣賞。

# 新界加强緝私工作
## 公路設置檢查站

【本報專訊】本港工商署緝私人員，最近為嚴密搜查新界私酒、私烟、或毒品，近日來在深井及沙田兩處公路上，設立臨時檢查站，大規模搜查私貨，所有往來各種貨車、私家車及巴士乘客，多須搜查，此外元朗及北他各區，經常有緝私隊作突擊檢查，情形比前積極。

該兩個緝私站，一設於青山道深井警站內，一設於大埔道沙田警站內，駐有緝私員，輪班值勤，主要對象為武裝搜私酒、私烟、雜品以及漏稅私貨，凡往來新界之各種車輛，均為搜查對象，巴士乘客亦多遭檢查。

至於元朗及北他地區，亦同時作突擊檢查，不論市鎮鄉村，山區木屋，以至城市之香烟檔，均屬檢查對象，故目前新界之緝私工作已比前嚴密。（求）

# 政府擬在達康角 興建航空用電台
## 確保機師使用新式降落制

【本報專訊】本港政府現正考慮在石澳東約二哩之達康角興建一航空用無綫電台。為確保新式飛機之機師能在降落時，得以使用國際機場新式之降落制度起見，當局已擬有發展計劃，乃擬建之無綫電台，乃此計劃中之一部份。新電台將有若干所設置無綫電裝備與發電機之房屋以及職員宿舍。

達康角海床現有碼頭，其間多不適用。現計劃改建較大及更佳之碼頭，以利供應船停泊。新碼頭之北端將有梯級，可供吃水七呎深之船隻停泊，將以三合土製成。該碼頭面積約為五十六呎乘□□呎。工務司發表公告，請對於改建碼頭有利害關係之人士注意，並請各界任何受影響之人士，在兩個月內向其提出反對之意見。

# 患傳染病喪生 一週四十八人
## 仍以肺病佔多數

【本報專訊】根據衞生當局昨日所發表之統計數字，截至本月七日為止之一星期內，患傳染病喪生者有四十八人，其中四十三人係死於肺病，二人死於白喉，小兒麻痺症及腦膜炎各一人。

該週內，新染肺病而向衞生當局報告者有三百二十一人，新染白喉者有六十七人，新染腸熱（傷寒）者十三人。

北他傳染病紀錄如下：阿米巴痢疾七宗，桿菌痢疾十四宗，腦膜炎一宗，水痘兩宗，小兒麻痺症三宗，腸熱（副傷寒）一宗，猩紅熱三宗，白喉三宗及肺炎廿三宗。

出生之嬰兒，共有二，四七八人，其中港島方面佔八二二人，九龍佔一，三〇〇人，新界佔三六六人。因各種原因死亡者一九人，其中港島佔一四三人，九龍二〇一人，新界廿一人。（二）


## 香港政府物料管理處佈告

本處在一九五九年十一月二十日憲報公佈招商承投下列項目：承供鋼絲枝。投標格式紙可向北角電器道二四九號本處索取。

一九五九年十一月二十日 政府物料管理處處長斐利

## 工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據該條例第二款之規定公佈週知：凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求，詳列其性質並同任何損失之預算乙紙說明因該項私人權益終止而致者。

附表

在東龍洲與地段尼建築一混凝土登陸台，兩伸出海灘及海床約八百英方尺，東面以一高水位為界，該高水位由現有登陸台北端以北約二十二英尺之處起至該登陸台南端之西南約十六英尺之處止。北面及南面均各以向西方海面伸展之直線為界，北線長約十七英尺，南線長約八英尺。西面則以與北線西端相連之直線為界，該界線長約五十六英尺。該登陸台之伸展界限經已用紅色在P二二九零號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九五九年十一月二十日 工務司 英格理

## 工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據該條例第二款之規定公佈週知：凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求，詳列其性質並同任何損失之預算乙紙說明因該項私人權益終止而致者。

附表

在觀塘新建城市建築一鋼筋混凝土碼頭，該碼頭之面積約為「一百五十英尺乘四十五英尺」即約六千七百五十英方尺，並在「段海床」之範圍內興建。該段海床西北面以現有堤岸為界，此兩面連接七號西南及東北面各以一直線為界，西南端之線由該堤岸伸展約三百英尺，東南面則以與東北西南邊界線東南端之一直線為界，該界線長約三百英尺。該段海床之伸展界限經已用紅色在P二二八二號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九五九年十一月二十日 工務司 英格理

## 工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據該條例第二款之規定公佈週知：凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求，詳列其性質並同任何損失之預算乙紙說明因該項私人權益終止而致者。

附表

在□□大磡村東端海峽尖端之西面建築一防波堤，面積約四十六英尺之高水位界，東北以長約四十六英尺直線為界，此直線由上述東北邊界線之南端分向西南方海面伸展約一百零五英尺，西南則以連接上述東南及西北兩邊界線西南端之直線為界，該直線長約四十六英尺。該防波堤之伸展界限經已用紅色在P二二七五號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九五九年十一月十三日 工務司 英格理

## 工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告

茲根據該條例第二款之規定公佈週知：凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求，詳列其性質並同任何損失之預算乙紙說明因該項私人權益終止而致者。

附表

在馬灣島之馬灣建築一新碼頭及通至碼頭之堤道，面積約一千一百英方尺（包括現有碼頭之基地），該面積由高水位向南方海面伸展約一百七十三英尺，其兩端之寬度約有一百零一英尺。該碼頭及堤道之伸展界限經已用紅色在P二二七六號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九五九年十一月十三日 工務司 英格理

## 香港工務司署佈告

茲有公地一段為九龍內地段第七九七五號，座落九龍加冕分道，定於一九五九年十一月廿三日星期一下午三時在下亞厘畢道政府合署（東座）公地測量處公開拍賣。該地段面積計六千零六十平方呎，不得作工業用途，須定在廿四個月內建有價值三十七萬五千元之上蓋物。批期七十五年，每年地租七百〇六元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計。現定底價四十萬零三千元正。下期投得者即須交現款或面額八萬六千六百四十元之支票及地價之一部份，如用支票必須為香港外匯銀行所發者。如欲領取該地段章程及查閱圖則，請到公地測量處取此佈告。

一九五九年十一月六日 工務司 英格理

## 教育與文化

# 增辦托兒所遊玩中心 安置未足學齡兒童

## 兒童服務員訓練班結業禮 華瑞桐署長夫人頒發證書

【本報專訊】社會福利署舉辦初級兒童服務員訓練班，昨日下午四時卅分，假座灣仔香港保良小童群益會禮堂舉行結業禮，領取結業證書者共三十六人。

時居開會，首由社會福利署副署長李鍾女士報告該訓練班情形，畧稱：辦此訓練班的目的，一方面在求加強在職兒童福利工作人員水準，另一方面訓練新的工作人員。工作委員會因而成立，委員包括：香港社會服務聯會羅[illegible]女士，基督教兒童福利會佩哥利夫人，女青年會高[illegible]女士，聖雅各會李希文女士，國際社會服務社衛[illegible]女士，教育司署鄭何艾齡博士，及社會福利署兒童組職員四人。

凡有高中三年級畢業或同等程度，廿一歲以上的男女，對兒童福利工作有興趣者，均可申請參加受訓。總計報名者凡二百餘名，一百九十六名參加考試，最後錄取四十名。在訓練期中，曾得各界多方面之協助。

本班於今年四月六日開課，十月初結業，課程包括四個半月課程及一個半月的實習，科目有兒童發展、嬰兒護理、兒童行為問題、遊戲設備、實習工作及教育知識，由各位專家負責講授，另外邀請專家特約演講。陳劉沐蘭女士負責監督小組討論，並督導個別輔導，則由兩位本署兒童組同事協助。

### 華瑞桐致訓詞

繼由主席社會福利署署長華瑞桐致訓詞，他說：[illegible]

但是，政府當局有可能兒童，據最近統計，八歲以下的兒童，總數約四十四萬，其中有大部份需要兒童福利，照顧兒童的工作[illegible]。

但是年齡介於兩歲到六歲間的四十四萬名兒童中，有大部份也是需要有[illegible]。我們的大部份兒童在人口過擠的環境中居住，在這種環境中，真正的家庭生活，簡直毫無存在。如果這個家庭祇佔有一張床位的地方甚或少過一個床位的地方的話，這些兒童祇有把他們的大部份時光，在街頭上消磨，尤其是那些母親要工作的兒童更甚，而這種情形也是常有的事。

但是我很愉快地說，有若干志願團體開辦了全日託兒所和遊玩中心，安置這些兒童約一千二百名。另外還有八百名未足入學年齡的兒童，亦由孤兒院收容。

不過，由我所提及的數字裏，你們就會感覺到這祇是小規模的[illegible]，因此我們必須有曾經受過訓練的管理職員，才能夠增辦全日託兒所和遊玩中心。因此，我們就開辦這個初級兒童服務人員訓練班的重要。

我要向各位及協助人員熱烈致賀，希望他們認識他們已經有一個很好的機會，對本港生活作有價值的貢獻，因為他們能夠在本港未來市民的生命最初的階段加以照顧。

### 結業學員名單

[illegible]頒贈的[illegible]女士，[illegible]港社會服務聯會，[illegible]本組琴女士，[illegible]關於社會服務工作的[illegible]。之後，由羅[illegible]夫人頒發文憑，學生代表向華瑞桐夫人及[illegible]琴女士獻花，典禮完畢。

初級兒童服務人員訓練班結業證書者卅六人，名單如下：趙[illegible]、何中一、邱從文、[illegible]、李若珠、謝[illegible]、閻[illegible]、江[illegible]、[illegible]、李[illegible]、[illegible]、古妙齡、劉景文、[illegible]、邱[illegible]、高[illegible]、黃[illegible]、許宗[illegible]、[illegible]、王坤柔、朱仁甫、陳德芳、杜化流、何秀芳、曾美虹、黃志英、[illegible]、陳瑞[illegible]、顯瑞珍、何[illegible]、江[illegible]之、岑永生、陳[illegible]、高[illegible]、陳[illegible]、方[illegible]、林[illegible]、陳[illegible]、張[illegible]。（文）

## 結束本屆藝術節 今夕化裝舞會 假百樂門[illegible]舉行

【本報專訊】結束本屆藝術節之化裝舞會，將於今（二十）日星期五日下午八時三十分，假座百樂門舉行。入場券十五元，並包括晚餐在內，但不供給酒類。來賓自備面具參加舞會者，將收取[illegible]十元。來賓可化裝作任何時代及國籍之人物，或作非正式及「帶有幽默」之打扮。

## 高王聯展延長展期

高逸鴻、王[illegible]波合作之書畫聯展，自十九日起在[illegible]酒店展出，所有展出之作品，均係精心傑作，頗得參觀者好評。展期本定廿一日止，現因很多人士要求延長至廿二日下午七時結束，希望藝術愛好者，不可失此一欣賞機會。

## 市政衛生局義校 今日舉行奠基禮 由議員關祖堯主持

【新聞處訊】可容千餘名市政衛生局員工子弟之學校，今（二十）日下午三時，由立法局議員關祖堯主持奠基典禮。

市政衛生局員工子弟的學校，命名為[illegible]學校，興建於旺角洗衣街與山東街交界處，全部建築費約八十萬元，政府補助一半，市政衛生局員工捐款一半，第一期人員[illegible]，有學生一千名[illegible]八十名，但必須是市政局在職員工之子女。

將來此義校將分為上午班及下午班，每一班均能容納學生約五百名。今日之典禮，立法局及市政局全體議員與社會名流均被邀觀禮。

## 大專學生公社 辦免費英文班

【本報專訊】茲據大專學生公社稱，最近該社舉辦英文班，招收有志於學英文者，計[illegible]名，全部免費，由專門學者擔任主教，講義費一元，於[illegible]開課，逢星期[illegible]，由[illegible]擔任主講。

## 培英中學今晚舉行音樂會 名家多人參加

【本報專訊】培英中學將於今晚（廿日）八時假該校大禮堂舉行音樂欣賞會，邀請本港名音樂家參加表演，男高音劉永宗、女士鋼琴獨奏、女高音獨唱等，小提琴演奏、男低音獨唱，陳之[illegible]，女士[illegible]，潘[illegible]先生等，演唱之歌曲包括有[illegible]大利歌劇、中國民歌及藝術歌曲等。會中並有該校之銀樂隊、[illegible]及小提琴隊參加合奏表演，全部節目甚為精彩。

## 描音電視節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。卅分英語教授，用粵語解釋。四十五分，節目預告。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公報[illegible]新聞，國語新聞，時間報告。三十分粵曲。九時[illegible]廣播教育合唱團節目。十五分[illegible]。四十五分[illegible]。十時十五分[illegible]節目。十一時[illegible]。卅分[illegible]節目。四十五分時代曲。十二時報時，故事演講「海南俠隱記」。卅分粵曲選唱。一時報時，粵語新聞，特別報告。十五分[illegible]。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。一時四十分「中西西曲」時代曲。二時[illegible]欣賞。卅分[illegible]「五虎將傳」。三時「[illegible]」。十五分諸曲一闋。卅分「工作不忘娛樂」音樂節目。四時兒童節目「空中舞會」。卅分粵曲選唱。五時故事演講廣播文周「四傑傳」。卅分「嫁候近安」點唱節目。六時報時，粵、國、潮、客新聞報告，及特別報告。四十五分英語教授，用國語解釋。[illegible]。五十分[illegible]流行曲。七時「[illegible]大布袋」。十五分粵語流行曲。卅分[illegible]。八時廿八分，天氣報告。[illegible]十五分鐘[illegible]紅伶星[illegible]點唱大會（[illegible]完場）。

（十二時全日廣播完畢。）

麗的呼聲 銀色台：七時麗的呼聲進行曲，平曲。十五分天氣預測，時代曲，洋樂。卅分[illegible]節目「英語教授」。四十五分[illegible]，天氣報告，銀色節目報告。八時新聞報告，天氣報告。[illegible]。卅分粵曲點唱。九時卅分，[illegible]。十時十五分今日事，卅分[illegible]流行曲。[illegible]。十一時[illegible]。十五分[illegible]。十二時新聞。

金色台：「李仲清先生為香港防癆會響應義賣」。五十分時代曲。十時國[illegible]。卅分武俠小說：「[illegible]」，天氣預測。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。卅分夜半奇談「綠[illegible]」。十二時完播曲。

七時麗的呼聲進行曲、國樂。十五分天氣預測，各地雜曲。四十五分金台節目報告，經濟消息。八時介紹電視報告，時代曲。卅分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。[illegible]十五分今日事，時備節目報告。十一時客家演劇。

麗的映聲：五時兒童節目：[illegible]。廿分木偶片「[illegible]」。卅五分武俠打鬥片「[illegible]」。七時卅分[illegible]。五十分[illegible]。八時[illegible]。九時[illegible]。十時[illegible]。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

商業電台：七時節目報告，時代曲。卅分[illegible]。八時天氣報告，時代曲。[illegible]。十時「[illegible]」。十五分[illegible]。十一時[illegible]。卅分天氣報告，粵曲。卅分[illegible]。十二時播音完畢。

## 商業消息

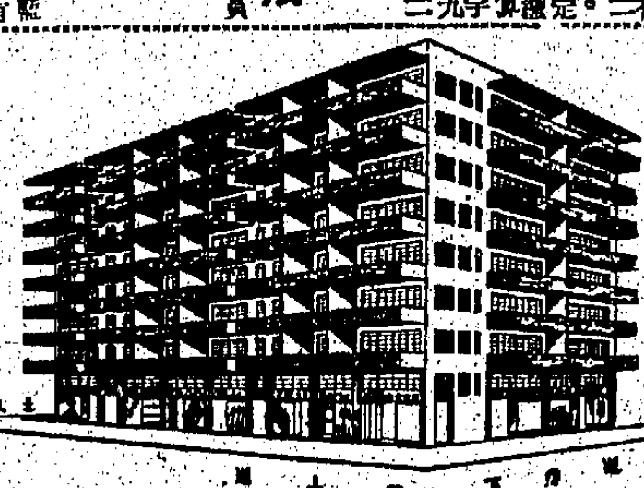
### 利成建築公司 下鄉道落山道 興建廉價樓宇

利成建築公司自一九五七至一九五八年間，先後在土瓜灣一帶，興建大廈樓宇，每層二萬八千餘元起，另浴室、水廁、厨房，由[illegible]，並有年半及二年之分期付款辦法，每月付款若干成，除欵先交定金外，不計利息，按月繳付。[illegible]土瓜灣區最平之樓宇，該公司寫字樓在九龍[illegible]道三二一E二號。

現該公司在土瓜灣區下鄉道落山道大單邊，興建八層獨立樓宇，[illegible]廣闊，另有[illegible]，十餘幢，共計百餘層，該樓字名則由設計十尺，四面單邊，內有三十尺獨私家馬路，地下舖位特別濶大，可[illegible]。

### 劉璧生新廈落成

美國偵探總會會員劉璧生，服務社會十餘年，見義勇為，負責任，富經驗，辦事迅速，[illegible]自成理，委托[illegible]，切均能快捷完成，業務故甚暢旺。昨十九日為其自置新廈入伙，親友到賀者甚眾。



左圖：下鄉道利成廉樓之壯觀

### 中西私家偵探處 榮膺美偵會監督 田振南昨歡宴仕紳

美國偵探聯會，係國際偵探業之權威機構，會員遍佈世界各國各大都市，且為[illegible]地著名之偵探團體。最近當選為該會海外監督者，為中西私家偵探所主持人田振南氏。田氏榮膺要職，蜚聲國外，特於日昨假座廣州大酒家，歡宴仕紳名流，到賀者數百人，席間紛紛舉杯祝賀，盛會空前。田振南仕紳到賀者有：[illegible]、馬炎璋、陳[illegible]、陳[illegible]、[illegible]、許錫如、[illegible]、陳[illegible]、[illegible]、中山大學同學會同人、嶺南同學會同人，留東同學會同人，鄒杏[illegible]、余[illegible]、[illegible]等。

左圖：奉贈材向田振南祝賀

## 日醫學界新發明 萬能治療器抵港

日本川崎電工理化學研究所所長大內恒醫學博士，最新發明超長波磁力萬能治療器，據云此器能治百病，如血壓高、血壓低、失眠、遺年風濕、神經衰弱、腸胃病、男女新弱、傷風感冒、四肢麻痺、痔瘡等各症，在日本早已風行，並獲世界醫學會公認，獲得英、美、日本、荷蘭、英國、比利時、瑞士六國之專利權，曾受萬人函謝，證明最有效的治療器，其功能為增加血液流通，治除肩紅緊張，無病者用之能使身體健康，精神舒暢，此治療器用法簡便，絕對安全，現委託本港大道中余道生行七樓六一〇至六一零室交通成貿易公司為東南亞總代理，昨已空運第一批抵港，不日上市，港九各大藥行及無綫電行均有出售，該貨為[illegible]，歡迎參觀選用，電話：二六七八二[illegible]。

圖為超長波磁力萬能治療器

## 市聲

### 已涼天氣未寒時

# 怎樣選購冬裝

入多以後，天氣漸寒冷，人們已大部份穿上多點，稱為寬裕的人們，自然早已添置了新裝，如果你還是在躊躇選購一套西裝，或是應該仔細研究衣服的質料，你打算要怎麼樣的呢？你會去做嗎？

在公衆的地方，來往的男子很多，他們都有不同的個性，但是在衣飾上卻大致相同。他們是否走進一間成衣店，直截了當選購一套衣服，會使你覺得奇怪，他們的衣服，是不是能太適周的衣服？事實上，一套男子呢？

一位著名的服裝專家指出，一套西裝沒有被人穿上身的時候，會跟另一套西裝不會相似，但是一穿在身上，便會顯出特殊的效果來。因為，它最易引起別人的批評。當穿在身上，便顯出他的好的西裝，是很有關係的了。他一套西裝的要本要素，就是其剪裁和質料，必須是非常好，就是一位普通服裝的裁剪師，看他剪裁出來的，那末無論是否由熟練的裁縫師剪裁出來的，那末無論是怎樣好的質料，也不會合適穿上身。

一位服裝專家說：「一套好西裝的要本要素，就是剪裁與質料。」如果祇有少數的人是具有適合穿著大量生產的服裝的身裁，除非他們的身裁很合相同，否則他們不穿上量身定做的西裝。所以就很少會相同。

在裁縫店的窗櫥裏，會陳列出各種不同款式、顏色和質料的衣服，在不同的衣服上，你會發覺到有一些衣服穿起來使人較為合身，而自己的衣服，又可以得不到適當效果呢？

可是，你所選購的衣服，是否實在合身呢？本來，你的選擇，須要知道你的衣料的必要條件，其次就是選擇衣料，其次是研究你的所選的一塊衣料，並留意到衣料的衣料，你所選擇的是否可以配合你自己的體格，你在選擇的時候，也要注意布料是否起皺。衣料的顏色必須與你的膚色配合。質料方面要研究一下，你應該用一種可以耐穿的衣料，有人喜歡粗糙的，也有人喜歡光滑的，也有人喜歡柔軟的。至於衣料的顏色，很多人喜歡在身上披上，但也有人喜歡在身上穿上一件鮮艷的衣服。

人選購西服時，用長好的手工剪裁式的問題，似乎很多人都會忽畧。他們不知道這個關於衣服款式的問題，似乎很多人對於款式是否適合自己的身裁，以各種不同身裁的人的款式，並非完全適合。（振中）

### 半靜寂地帶 冊

「平安小姐」本月份[illegible]界男女要籍將被邀請，如果你想看「平安小姐」的真面目，應到理髮店、美容院中求之。

× × ×

由海陸空三方面出動搜捕千餘人，在山陬海角間搜捕一個搶槍兇徒，鳴鑼重賞夜之力，仍未搜獲。有關方面，已通知金飾店及銀號鐘錶店提高警惕，防範這個持械的亡命之徒。

「顧客總是對的」，祇有這個「顧客」不對，顧客總是受歡迎的，祇有這個「顧客」不受歡迎。

× × ×

瑞典宣佈自明年開始，禁止馬戲班再用獅、虎、豹、熊和猿等演技，目的在保護動物，免使牠們在表演時遭受痛苦云。

獸的演技既然是一種痛苦，則人的演技自然也是一種痛苦，何時人也免除這種痛苦呢？

× × ×

失意後的唐生，在他五萬七千哩的世界旅行中，寫成一冊遊記，名為「地球——我的朋友」，已在倫敦出版。

現在，他的「朋友」，恐怕不是「地球」，而是「雅週姐」了。

### 不可忽視的小毛病 打呃與止呃

打呃是一種小毛病，它的發生也相當普遍。據英國醫生統計，每年至少有一千個英國人，患染延續廿四小時以上的打呃症；至於輕微的打呃，幾乎沒有人能夠倖免。

本來，普通的打呃，往往在一小時之內，便會自動停止，不過「馬拉松」打呃的發展，長到「馬拉松」打呃的發展，長，可使到患者精神困頓。

飯後大食不安。醫學史上最長期的美國陸軍醫官，乘渡大西洋前去替她診治；他的所謂獨步單方，是把她的一條神經麻醉。果然，她的打呃已告停止，但卻[illegible]。

一個肚英寶貝的歌星，她的打呃症延續了三年多，體重也減輕了四十五磅。後來打呃已告停止，但卻[illegible]。

在一九五一年間，英國約克沙爾郡有一個居民，患上九個月不停的打呃症；有一天，他遇着一些很高興的事情，突然從狂笑，打呃也隨而停止；但到了第二天，他的打呃症搭上重來，五天之後便與世長辭。

據醫生指出：打呃症的發生，是由於橫隔膜突然收縮，引致空氣隨着聲帶的關閉而衝入，因而發出了呃聲。至於橫隔膜係上絕對無效。這些關係，患上打呃症的人，很少去請教醫生，治療法，高明許多！（龍公）

### 太牢食品種種

吃牛肉在中國歷史最古，古代帝王祭天地，祀祖先，招待外國賓客，每年都要大宴群臣，都要把整隻牛羊豬宰來，犒宴，然後分配給臣，這便是太牢食品。一原來，牛是為畜中最肥大的動物，牛字又比其他家畜為大，故名太牢。滿洲人以後因受佛教思想影響，禁止宰吃牛肉，但回教不在此例。

稱讚「熟牛肉」。宋朝時代的梁山泊好漢，入酒店吃酒時，必大呼：「有熟牛肉切三五斤來」，一吃就是三五斤，足見江湖好漢是嗜食牛肉的。水滸傳第廿三回寫武松到景陽岡打虎，先在一家酒店，吃了四五斤牛肉和幾碗酒，才有那麼大的氣力。今人吃西菜，取牛仔肉一磅，據某大學，何足道哉。

營養牛肉汁 太牢的食製很多，最富營養的是牛肉汁，它的製法是：用新鮮腰心牛肉牛斤，依橫紋切成薄片，斷成細泥狀，放在潔淨的焗盅內，不必加水，只滴下數滴天津高粱酒，和蔥花少許，燉至二小時，有自然汁流出，取汁而飲，味鮮甘，含有維他命B2，菸鹼酸，鐵質及鉀質等，是病後康復最有益的補品。

爽滑牛肉粥 客家人最拿手的小吃，就是清香牛肉粥，它的製法是：新鮮牛肉去盡筋膜，切成薄片，然後放在砧板上，用二條長鐵棒，一上一下地條打牛肉，把牛肉的纖維組織分解，打成糜爛，把膠狀，以手捏之成團，一個個放在冷水熱水滾熟，肉質爽滑而鮮甜，吃之可以補中益氣，令人能食。

牛腩肉燉品 西餐館常備牛排、牛仔肉以饗顧客，但店餐館即以牛腩肉燉品為大衆所嗜。做吃法是：用坑腩六成，筋腩四成，猛火煲一小時，然後以慢火過之軟熟，再切成小塊，放入燉盅，加進北芪、桂圓、淮山、杞杞，燉足三小時，吃來鮮甘滋益，可飯可酒，是醫治肚餓最經濟實惠的補品，吃之可以耐饑。

生滾牛什粥 粥品中有一項生滾牛什粥，也是很受大衆歡迎的。它的作料是：牛心、牛肝、牛腰、牛肺、牛肚、牛腸等，故稱為牛什。含有維他命A1，B1，B2，B5，富有營養價值。這些牛什切成薄片，用生滾的手法，放在滾熱而燙的粥裏，保存了水溶性的維他命在粥裏，吃了自然很有益，是消夜的良品。

·火·

## 司馬相如韻事 琴挑卓文君

中國文學，繼騷傳之後，為周秦諸子之文，至西漢之文體又可分為三派。一則根柢六經，本禮讓廉恥之教，為治平修齊之道，如賈誼之治安策，晁錯之陳良對策，賈山之至言，董仲舒之天人三策，其著者也，是可名之曰策論派；一則乘數文考獻之學，一為發憤抒情之作，如司馬遷之史記，是可名之曰史傳派，一則受命於詩人，拓宇於楚辭，枚乘、王褒、司馬相如為巨擘，以派其模範，是可名之曰辭賦派，官其說作，則首以司馬相如為巨擘焉。相如字長卿，蜀郡成都人也，少時好讀書，學擊劍，故其親名之曰犬子。相如既學，慕藺相如之為人，更名相如。以貲為郎，事孝景帝為武騎常侍，非其好也。會景帝不好辭賦，是時梁孝王來朝，從遊說之士齊人鄒陽、淮陰枚乘、吳嚴忌夫子之徒，相如見而悅之，因病免，客游梁，後梁孝王卒，相如歸而家貧，無以自業，素與臨邛令王吉相善，乃之臨邛。

相如與臨邛王吉相善，會飲於富人卓王孫家，王孫有女新寡，相如故弄琴挑之，文君乃夜奔相如。

王孫有女文君，新寡，好音，相如以琴心挑之，文君夜亡奔相如，相如乃與馳歸成都，家居徒四壁立。久之，文君不樂，乃復與相如之臨邛，盡賣其車騎，買一酒舍，酤酒，而令文君當鑪。卓王孫聞而恥之，杜門不出。兄弟及昆弟諸公更謂王孫曰：「……」卓王孫不得已，乃分予文君僮百人，錢百萬，及其嫁時衣被財物。文君乃與相如歸成都，買田宅，為富人。居久之，蜀人楊得意為狗監，侍武帝，帝讀子虛賦而善之，曰：「朕獨不得與此人同時哉！」得意曰：「臣邑人司馬相如自言為此賦。」上驚，乃召問相如。相如曰：「有是。然此乃諸侯之事，未足觀也。請為天子游獵賦。」賦成奏之，天子以為郎。時巴蜀多事，天子乃拜相如為中郎將，建節往使，至蜀，蜀太守以下郊迎，縣令負弩矢前驅，蜀人以為寵。於是卓王孫臨邛諸公皆因門下獻牛酒以交驩。卓王孫喟然而歎，自以得使女尚司馬長卿晚，而厚分與其女財，與男等同。相如使略定西南夷，邛、筰、冉、駹、斯榆之君皆請為內臣。還報天子，天子大說。其後人有上書言相如使時受金，失官。居歲餘，復召為郎。相如口吃而善著書，常有消渴疾，與卓氏婚，饒於財，其進仕宦，未嘗肯與公卿國家之事，稱病閒居，不慕官爵。常從上至長楊獵，是時天子方好自擊熊豕，馳逐野獸，相如上疏諫之，上善之。還過宜春宮，相如奏賦以哀二世行失也。拜為孝文園令，天子既美子虛之事，相如見上好仙道，因曰：「上林之事未足美也，尚有靡者。臣嘗為大人賦，未就，請具而奏之。」相如以為列仙之傳居山澤間，形容甚臞，此非帝王之仙意也，乃遂就大人賦。相如既奏大人之頌，天子大說，飄飄有凌雲之氣，似遊天地之間意。陳皇后失寵，聞相如工為文，奉黃金百斤，為相如、文君取酒，因于解悲愁之辭，而相如為文以悟主上，陳皇后復得親幸。揚子雲謂「長卿賦不似從人間來，其神化所至邪！」使孔門用賦，則賈誼登堂，相如入室矣。（上）

·天白·

## 女戒與女傭

### 六、傭妾盲兒

端婦聞其聲至淺厲，不敢違，即出而聽命。阿巧厲以一眼，又厲聲聞之曰：「你仍是未能完全遵我之命也」，端婦勞鼻不知所答。阿巧復聞之曰：「我昨日曬你三件衣，你乃忘記？欲「即曬你何以不可稀蘇州綿」，你仍說「蘇州綿」之聲，又是又聲，搖擺了這個家務之人，所宜就者？你今再而去房中，將「蘇州綿」卸下，放在一「字頭綿」綿。再行出來做工夫。」按髮髻幹頭綿繩者，即是將髮辮紮成線的，連網連結，鬢頂紮以粗線繩繞數匝，緊而不鬆，狀如字形，故有此名稱也。端婦旋入卸髮結辮出，阿巧又厲以一眼，復厲之曰：「我現在係命你做粗工夫，你今辦長拖地，不便操作，可即將辮紮結於頂，方易做工夫也。」端婦又遵其命，於是乃狀如相妻之模矣。

時使婦小婢在旁觀此，以新婦如入門僅半月，即要遭此辛苦，不禁揹眉縮額，代為憐之。阿巧回顧見之，殊不悅，乃斥之曰：「我今教導新婦，不用你們多事，你們可入去做廚房工夫。」回顧二婢洗地各事，由新婦任之，我尚須在旁指點一切。」僅婢二人，遂嘆一口氣，掉手返步而入。端婦離貴家女，而此粗重工作，在未出嫁前，多由其母任之，退不慣執此役也。旋以地布醮於桶，桶水盪，濕透裙腳，欲入而卸換。阿巧止之曰：「你入去換鞋解帶，又費轉回，「翻時約十餘分鐘，殊費時失事，且此前後兩廳地，即濕北樣，試問你換得幾多次？我囑你不必換，擬任得其濕，當住週旋抹乾地，工夫做完，然後換鞋，方不至誤時失事也。」端婦不敢違，乃忍淚執役，歷時兩句鐘，始畢乃事。

時端婦返其臥房，雙腳足踏趾，熱如火炙，急卸鞋襪視之，則腳趾起水泡者數處，撫之痛入心脾。僅婦附耳語曰：「細聲，初嫁時與省城住戶，風土皆植「二家」，凡纏足婦女，人，如足趾發炎或起泡者，檢其對之，以指甲挑之，有消炎止痛之功。端婦乃問曰：「此疵瓦而有效否？」傭婦答以有。按鳳攀為有皮膚病。端婦乃問曰：「此風攀而有效否？」僕婦答以有。按風攀為有腸子之植物，貼於痛處，日夕將發，阿端以實其趾，自外歸，問曰：「今日小婢曾經天明、至福祿之處，倘數無下，為其貼之。以其趾踵起泡如魚眼者也。」女傭小婢，入視之，以其趾不佳，以卸，知有異。僅婦以男主人歸，亦迴避而出。阿端問其婦，備乃具述其事，且引足使其夫撫之。阿端斯時對當換，覺其婦足趾各處，皆有水泡，大如桃核半邊，不禁歎之，默不一言，而心中亦憐其婦之處也。（六十六）

## 亡國七皇帝 南宮搏

### 建議

「吳逵！」流亡皇帝忽然轉過臉來了：「我是一個局外人，可是，有一件事，我卻非說不可了！我請你去提出，向皇太后提出——不必說明是我說的！」

「是，大師！你說！」吳逵緊張起來。

「千萬不能遷都！南宋」遷都，北方山河，就永遠不能收復了！今日之事也是一樣！我們祇有集中人力，發出國家所有的庫藏，發動百姓對抗蔽人：北兵過來，在堅城之下，必不能持久的！我們一退，就萬本全休了！」流亡皇帝氣咻咻地說。

「哦！」吳逵楞住了：「我怎麼能講呢？我一直不歸國家大事的！」

「你向太后建議，這是國家危急存亡的關頭啊！即使犧牲自己，也應該做的！」

「唉，我去向太后建議——如果太后問起是誰教我的呢？我是否可以直說是大師的指點？」

流亡皇帝沉吟了一陣，點頭道：「你可以說我！那雖然不好，可是，為了國家的未來，也不必計較了！」他叫喚着，感傷地接下去：「我老了，病了，來日也不會久了！不必再避嫌疑了！」

「大師，那會損害到你的嗎？」吳逵惘惘地問。

「不會！」流亡皇帝慘淡地一笑：「你去吧！我要到鼎朝的恩惠也太多了！」（一〇一）

## 原始生活會

朋友，你喜歡穴居野處的上古生活嗎？在英國卻有這樣的一個組織，名叫「原始生活會」，他們屬下的會員，都是喜歡穴居野處，所以每個星期，他們都集體走到遼遠的山林中，過三數天「野蠻人」的生活。

「原始生活會」有會員約二百多人，其中有男有女，也有小孩子，他們大都是社會上的成功人物，對於繁鬧的都市生活，感到討厭！因此他們盼望人類能夠回復到原始時代的生活，寧靜、安適。

他們集會時間通常是由星期六下午至星期一上午。

集會時，他們脫下了西裝長衫，換上了獸皮，赤了上身，情形和「野人」一樣，有點相像。吃飯時，不用碗筷，捕獵的時候，不用槍，祇是用尖削的木棍，抓起魚來，也不用炊具，他們往往走到深林中，燒香，便放進嘴裏。在靜靜的森林中，生生的鵝和鴨用烈火燒熟，同時大家也毫不顧地面擠，在那裏一睡到天明。（顏如玉）

## 社東西集 南軍

### 「鐵飯碗」

一位「不知何許人也」的所謂女作家，她寫過了一本甚麼「生死戀」的洋裝書，據說是一位「右傾主義」色彩的作家，倒也有些氣味相投。而她是「四年來」寫過一篇有「天下」「大事」的所謂女作家，她寫過了一本甚麼的文章，每年都到中國旅行一次，因此我相信自己是最有資格談中國的人。她說：「為甚麼每年都要到共匪去『旅行』一次呢？也許是為了要找出可以遊覽的原因吧。」又據她說：「過去的大躍進，人民公社是偉大的成功」。這都是騙她的話。她說：「人民公社是打不破的鐵飯碗」，所以她打算以「打不破的鐵飯碗」為題，寫一篇報導人民公社的成就。乖乖！我們等候着拜讀她的奇文呢。

不過，「鐵飯碗」這題目是饒有趣的。自毛澤東發動大力煉鋼以來，大陸民間連一口鐵釘子也沒有了，那裡還有什麼「鐵飯碗」？是毛澤東把所有鐵器搜淨來鑄鐵飯碗嗎？但又不是。共產主義根本是打倒飯碗主義的，大陸民間原有的瓦飯碗，破碗都給打個片片碎了，因為在「大躍進」鬥爭之下，吃飯是多餘的，多了一隻飯碗，多了一些飯，只准兩手能抓便可以了，要講究飯碗，那是資產階級的意識和行為，何況那人帶有一隻飯碗，如果人可以身輕如燕，向前躍進、大躍進呢？所以，「鐵飯碗」這一詞，顯然有些嚴重的錯誤。

共次，那位所謂女作家也應該讀些古今故事嗎？據說一位乞丐向人討飯，人們見到了他手上拿着的碗子是一個「金飯碗」，為什麼？因為他的碗子是一個「金飯碗」。有了「金飯碗」還要討飯，不是開玩笑嗎？但那位乞丐不識得金飯碗而沒有飯吃呢，他只知道肚子餓了要吃飯。而他，就是有了金飯碗的餓死了。因為這個故事，我就想到了大陸同胞們，沒有了「金飯碗」，沒有飯吃也是假的。有了「鐵飯碗」，即使那位所謂女作家只想到「打不破的鐵飯碗」，漫說真個有了「鐵飯碗」，不去看那鐵飯碗裏究竟有沒有一些什麼東西，難道有了打不破的鐵飯碗，就可以使得人民能肚子嗎？

當然，那位所謂女作家一年一度的「旅行」，受到毛郵的招待，好好的給她看到了，又是她在香港所見到人們吃飯的情形，對她說什麼「人民公社」是打不破的鐵飯碗」這些話的人，又是像小說中所安排下的人物，所安排下的句子，她自然不會見到，聽到，人民公社裏面的悲慘了。女士呀，這些公社的人民只要有一隻飯吃就「多謝毛主席」了，那裡還會想到「打不破的鐵飯碗」？

還是寫你的桃紅色的「生死戀」，寫你的女人的「青山不老」吧！

祇想到打不破的「鐵飯碗」，而不去看那飯碗裏究竟有着一些什麼東西，難道有了打不破的鐵飯碗，就可以使得人民飽肚子嗎？

# 宇哥登賽程完畢 今轉飛越南
## 領隊表示此行甚感滿意
## 左翼向林尚義道歉

【本報專訊】南斯拉夫宇哥登足球隊，訪港賽程完成，定今日正午，搭法航機飛往越南。

昨天宇隊自由活動，晚上集體看電影。記者採訪大營，據領隊稱，此行甚表滿意，香港的足球技術水準甚高，其傳球技術，將發化境，他此次不能戰勝宇隊，並非技不如人，乃是體魄不如人，氣力不如人，不能以成敗論英雄也。

關於宇隊打邪波放開的問題，領隊有所解釋，他說華人體格瘦小，舉凡接觸，當然的是吃虧的人，故必然用各種方法而佔得優勢，這是很自然的事，實不足爲奇。

體格畸形的球員，有技術，有體魄，有氣力，已經佔優勢，又何需用粗野以取勝哉？球迷不察，誤指宇隊打邪波，其實屬誤會，不過人各有「火」，衝動的球員，難免不肝火動，致有以牙還牙。

領隊對於宇隊左翼史寶蘭毆傷林尚義一事，甚表抱歉，史寶蘭本人，待請招待與林尚義道歉，向林尚義親說一時衝動，事後甚感不安。

關於宇隊在港賽了三場，香港的技術，比大陸球隊技術如何評定？據領隊稱：香港的技術有絕多好處，個人技術輕巧而實用，經驗很豐富，射門頗準確，論體魄遠勝大陸球隊。而香港不及大陸球隊之處，乃是氣力。

他又說：宇隊來港三戰，均有甚多時間受到港隊攻擊，使到守將被港隊的時間密位傳球，則相很辛苦，但大陸球隊少那些戰術。（火）

## 對戰九巴極抱樂觀
## 姚卓然足傷無碍 週日可上陣

【本報專訊】東甄週日對九龍巴士，這一仗東甄實力在台之勝利，一俟姚卓然歸隊，即可恢復。東甄自從台北歸港後，現仍在台北的姚卓然，昨日與大華鐵路賽後，東甄之前鋒，偕同其他人員，何時回港，尚未知道，但相信姚卓然可於週日回港，並可上陣。

又昨據東甄主將姚卓然稱：他的足傷雖然尚未痊癒，但最近兩天的加緊敷治，相信週日對九龍巴士，絕不能缺。據東甄主將稱，定可上陣參戰。

對於東甄士氣，「小黑」表示有信心，東甄現在已失去了六分，絕不能多失分了，各位抱滯，對於力感戰情形，大家都均能了然於胸，到時必能應戰。同時，他雖然足傷未愈，不過杜永福，黃志光等均已無碍，所以，「小黑」對於對九巴一役，絕不悲觀。（進）

·圖片說明·新界大埔、沙田兩區第七屆校際運動會，昨由沙田鄉公所主席吳松熾主持頒獎情形。（本報記者攝）

# 體育

## 新界大沙區校運會 昨圓滿結束
### 新村榮膺全場冠軍
### 吳松熾主持頒獎禮

【本報專訊】新界大埔、沙田兩區第七屆校際運動會，於昨日下午四時，假大埔官校運動場，圓滿閉幕，並於閉幕時請由沙田鄉公所主席吳松熾主持頒獎禮。

蒞臨嘉賓有：理民官守太平紳士陳滿堂夫婦、丁紹生、周世安、鄧兆玲、張惠霖、廖壽、黃國英、張炳泰、劉錦棠、劉錦魁、成志忠、歐蘭康、李國楨、吳池、王子俊、郭康瑞、王國廉、鄧宗明、說集鏞、及各校校長教師、學生家長等數百人。

頒獎儀式首由大會主席徐譽祥致詞，對該會會長吳松熾致詞，對各位嘉賓蒞臨，最後由副主席黃信與民主持頒獎並致詞，對各位嘉賓出錦標、錦旗等獎品及得各校有關人士協助，使比賽順利完成，表示謝意。隨立論致謝詞後禮成。

本屆共有嶺頭、沙田公立學校、嶺頭、大埔市公、信義、廣智、新村、林島溪沙兒童新村、林村等校參加。

各項成績如下：

團體總冠軍：新村。全場總冠軍：沙公，亞軍：新村，季軍：大官。全場組際冠軍：男子乙組新村。各組個人冠軍：男甲：新村，男乙：新村，男丙：大官，男丁：沙公，女甲：沙公，女乙：沙公，女丙：沙公，女丁：沙公。各組個人冠軍：男甲：林欽（新村），男乙：黃伯強（新村），男丙：曾才興（沙公），孔慶平（大官），男丁：何天福（誠明），男戊：吳家九（沙公），女甲：歐瑞玲（新村），女乙：何柴英（嶺頭），女丙：張佩玉（沙公），女丁：鄧次平（沙公），一千五百尺不分組長途賽冠軍：馬恒甚（沙中）。（求）

·圖片說明·培正中學田徑大會，男甲一百公尺初賽起步時之影。

## 今夕籃球聯賽
## 港大門中健 北角抗公民
### 黃力自戰志傑場尾

【本報專訊】公開籃球聯賽，今夕有三場甲組比賽，賽事在修頓球場舉行，七時，港大對中健，八時，北角對公民，九時，傑志對黃力自。

對港大一戰，中健仍佔優，雙方均出盡五虎，同是兩勝三敗，雖然目前尚未致有降級危險，他們仍有爭取勝分的必要，預料將有劇戰。港大陣中，有李國強、趙東成、陳尚忠等，他因與中健季初演出，最近已見好轉，陳觀維、賀文淵等近況甚佳，港大不過以兩勝留，校勝一籌。

大場北角對公民，前者多爲經驗豐富戰將，他技術雖佳，獨惜「英雄氣短」，後者則爲氣力充沛之後起球員，速度快捷，且青春有體，其機動性之攻擊，成績甚大，公民可佔優勢。

尾場自力黃對傑志，此場實力頗爲接近，惟傑志自採取緊攻策略以來，實力大減，頹勢難挽，一戰敗北，爲前途計，亟須急起作「趕級」，自力黃本屆多爲新人，由張樹棠、林錫良領軍，還來演出甚佳，且今仗在修頓球場，亦佔地利，照理可佔上風。（怜）

## 鯉城 海濤 中青 昨分 告捷

又：昨晚在修頓球場舉行的三場女子籃球聯賽結果：鯉城大勝凌風，海濤輕取自力，中青擊敗南華。

三場比賽中以尾場較爲精采，中青先打成三平手，其後得以三分之一勝利，鯉城對凌風，雙方鬥志旺盛，開賽後以凌風比較新血，惟鯉城兩隊均有強攻，控制不足，且設計不周，故雙方均戰成二比二和局。

（以下各段比分及戰況略見：「鬥技」下半場，比分二十一比十二，二十比十，第三節成廿二比二十二，大場海濤對自力，雙方爲「蘭花手」，「美人」，……）

## 支持我國參加世運舉重比賽
## 韋基堯昨日表示
## 劉志偉可望得分

【本報專訊】舉重總會主席韋基堯，昨日在大酒家工作人員慶功宴後發表談話，他表示：舉重會決定參加明年世運舉重比賽，……

（文略）

## 因中華民國會籍問題 美國奧會航心 世運經費難籌

【紐約十八日中央社電】美國教科學家黃昌今日刊出美聯社體育記者「史密夫」所發一則電訊如下：

美國奧林匹克委員會主席威爾遜，最近曾說明一九六零年羅馬世界運動會的場址，他會告訴「史密夫」說：美國委員會實際上和國際奧林匹克委員會所作取銷中國會籍的決議，是毫無關係的。由於中國會籍問題之爭對於美國委員會，該委員會的許多委員，現在深感憂慮，恐怕此事將有礙於派遣一個可能的最佳選手隊，代表美國參加此次將爲歷來規模最大的世運會的巨大工作。消息中說：美國奧林匹克委員會，已設定一百五十萬美元的目標，其中一部份將資助那些參加最近在芝加哥舉行的泛美運動會的選手，一部份將用於派遣一百廿五名選手，參加士科谷的冬季世運會，但大部分則將爲參加羅馬世運會的四百廿人選手，及另一大群教練、領隊等所需用的，而此項募款運動進行甚慢。據一世運會職員稱：那些熱心領導此項募款運動的人，由於中華民國的會籍問題而感到躊躇不前。

## 爲組亞洲明星隊 巴國足總推薦七名明星球員

【本報專訊】昨據亞洲足球協會秘書李惠堂稱：頃接到巴基斯坦足球總會來函，推薦七名球員，爲亞洲明星隊隊員，名單如下：門將雷狄、左後衛巴斯揚、左中衛加科、中鋒奧馬、中鋒或左輔奎仁、左輔拍西、左翼慶沙。（進）

## 韓日世運足球賽 聘麥揚輝担任球証

【本報專訊】日本足球總會，昨函本港足球總會，表示韓日世運足球預賽，已定於十二月十三及二十日，在日本東京舉行，依照世運預賽辦法，須聘請第三國人士，担任球証，所以，函請麥揚輝前往東京担任是兩仗裁判，並聲明另外亦聘菲律賓及越南球證担任。麥揚輝昨接到日本足球總會邀請函後，表示他決定接納其請，日間函覆日本足球總會，並擬定於十二月十二日，由港啓程飛東京。（進）

## 新的「英姐」陳輝洪

「新馬仔」陳輝洪，是愉園的新秀，身材瘦削，與前人「新馬師曾」同一身材，遂被稱爲「新馬仔」綽號。

他自從入愉園後，打球只有智取，不敢力敵，故演出時當選爲右三關，因爲太新，未能當大用，適當時由於受傷，郭蔭棠傷未癒，李春發補缺又不濟，惟有試用陳輝洪上陣，此子與最強之越南、印尼對壘，使敵人難越雷池半步，第三屆亞運他代表中華民國隊出賽，以十人勝了韓國，輝耀冠軍寶座。「新馬仔」如得爲最佳球星實不爲過。

「新馬仔」亦代表香港參加兩屆默迪卡杯賽，中華民國亞洲盃及世運代表，並兩次遠征澳洲，廿多次遠東之行，他功勳蓋天下，今年他努力東部不弱於姚卓然及其振歷，今冷門，頭頭全港右中衛，無出其右。（麗麗火）

## 美兩網球好手 廿六在港獻技
### 在日奪獲單雙打錦標

美國網球選手麥玲、張歷奧菲爾兩人，在日本參加日本國際網球公開賽後，表演，在日奪得了全日本公開草地網球錦標賽，分別取得單打冠軍，雙打冠軍（單打冠軍麥玲，雙打冠軍亦由彼兩人獲得）。

他們於本月廿五日從日本飛來香港作表演，預定廿六日晚七時在山頂韋女士……

（此後並將赴……和法國各兩將，……年紀雖輕，卻有很超卓的球藝，此次彼等赴日，能擊敗了許多高手而取得冠軍，其球技不弱可以想見。

香港網球總會已派出香港最佳的幾個選手和彼等較技，網球場，是最近才設立的，由于香港的草地網球場完成的，其中的佈置完全現代化，今番到時可于該場獻技，觀眾同時也可參觀此現代化夜間網球場也。

## 工商日報·吉百利朱古力廠·聯合主辦
## 最佳球星選舉

吉百利 印花 最佳球星選舉

（請剪貼在信封左下角）

本報爲促進香港足球運動達到國際一流水準，並提高足球員之體育精神及技術，特與吉百利朱古力廠聯合主辦一九五九年至六零年最佳球星選舉，由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」。「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

（一）此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育表現最佳之足球員姓名及屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

（二）選票填妥後，請剪下加封投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角貼上最佳球星選舉印花。本報另在九龍東樂戲院大堂設有投票箱，以便利九龍讀者。

（三）選票每逢星期五下午二時在本報社內檢票一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

（四）得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

（五）選舉將於一九六零年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座：其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星作永遠留作紀念。

（六）得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

（七）凡本屆會在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

（八）頒獎典禮將在選舉年後隨即舉行。

（九）對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠將聯合致送禮品。

| 「吉百利盃」最佳球星選舉票 |
| --- |
| 被選球員姓名： |
| 被選球員屬會： |
| 選舉人姓名： |
| 選舉人地址： |

東方 即日 只映兩日 美國高架巨製 奪魄驚魂 North By Northwest 卡萊葛倫 占士美遜 伊娃瑪莉仙 特藝七彩 中文字幕

麗斯 即日 今天滿座 美國史詩海戰巨片 七海霸王 特藝七彩 中文字幕

皇都 今天四場映 童軍教練 肥仔開二 假教練

百樂門 即日獻映 胭脂虎 一九五九新印 特藝七彩 中文字幕

京華 昨日滿座 今日請早 浴室情殺案 殺人破案 血濺磚牆 下期映 殺機四伏

# 工商界

# 砂糖市況雖呈疲慢 來月可望打開困境

## 目前台糖港市價仍要虧蝕一元 但存底不厚台將有法調整港市

【本報專訊】週來本港糖市仍於一籌不展，固然若於港糖所影響（按：港市在港閘中秋節過後之兩個月期，例屬淡銷時期），同時又因最近各該砂糖大量湧集於本港，不惜以低價競銷。雖則台糖之貨質優秀（按：台灣廿四號特砂係世界上公認細粒中之細砂），然因零售商砂糖價格推銷之故，銷情未免遭受打擊。查近月台糖減少運港之原因，與此間之糖市低落不能調適，本港屬一自由貿易市場，在實際情形而言，絕不易受到過嚴重影響。

近月以來，本港台糖之銷售情形，實屬前所罕見者。目前台灣廿四號特砂倉交現貨每担叫三十七元六角，此價不特未有成本，且要虧蝕約一元餘，台糖公司以為過去所撥來此間，此舉可說係欲使本港台糖逐漸近月來淡風打擊之一個出路。查目前本港所存之台糖砂現貨實屬並不多量，而廿一號及十八號赤砂更形缺少。

下月開始，砂糖又將面臨旺銷季節，預料台糖公司為適應本港實際銷情，可能將台糖價格大為調予改低，而價格新調可能在本月底開到。

又據悉：砂糖在外港上入已缺乏外匯審核所支持，故外銷爭品甚湯，在本銷上金融融資銀及資本所獲入，加此間一般糖商亦無多大量囤存，相信於下月甜入旺銷時，會有一番轉機之境遇。（全）

# 金鈔市一片呆慢 美鈔滑落五七關

## 期鈔尾盤五·六九八七五 期宋尾盤一·五式三七五

【本報專訊】昨天金價傳說，現每一两元（水元式），即壹一弍元……（金鈔市行情，略）

# 魷魚市堅穩 魚翅亦暢活

【本報專訊】海味市交易百包，貨交現貨亦頗有成交，大成魚貨不多，貨鉤有外，每担成一百一十元……北海魷魚以存貨現……（恒）

# 熱門洋紙本銷多 台灣板紙價回順

【本報專訊】洋紙本銷，仍以熱門貨較多，但台灣板紙因有新貨運到，港紙價回順……（日）

# 本港金融行情表

民國四十八年十一月十九日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 250.750 |
| 收市 | 250.625 |
| 最高 | 250.750 |
| 最低 | 250.625 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5.69875 |
| 收市 | 5.69875 |
| 最高 | 5.70 |
| 最低 | 5.6975 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1.5275 |
| 收市 | 1.52375 |
| 最高 | 1.531 |
| 最低 | 1.51875 |
| **美電** | |
| 最高 | 5.72 |
| 最低 | 5.71875 |
| **單天通** | |
| 最高 | 5.71 |
| 最低 | 5.70875 |

| 紙幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5.94 |
| 加拿大紙（細） | 5.92 |
| 大坡紙 | 1.83 |
| 細坡紙 | 1.79 |
| 大伢噃 | .91 |
| 葡幣 | .982 |
| 正鎊 | 15.91 |
| 綠鎊 | 12.45 |
| 人民幣（大） | .80 |
| 人民幣（細） | .68 |
| 埃及鎊 | 10.00 |
| 南非鎊 | 15.58 |
| 東非鎊 | 15.25 |
| 西冷紙（百計） | 91.50 |
| 印尼新荷盾（百計） | 2.80 |
| 法郎（萬計） | 114.00 |
| 瑞士（百計） | 180.50 |
| 日本紙（萬計） | 140.50 |
| 台幣（千計） | 119.00 |
| 台滙（千計） | 125.50 |
| 越滙（百計） | 25.50 |
| 泰國紙（千計） | 66.00 |
| 新賀（千計） | 69.00 |

# 股票市轉靜

## 昨日行情牛皮帶順 成交總值百餘萬元

【本報專訊】昨日股票市交投轉靜，成交總值一百八十八萬六千元，行市牛皮帶順，益由於部份推家見利而吐所致。茲將各股交投情形，分述如下：（按括號係以當天尾盤價與前市之尾盤價比較）……

# 泰米出口轉活 港市仍屬牛皮

【本報專訊】昨（十九）日米市，仍牛皮帶淡，是日大盤成交約六千包，北價如下……（皮）

# 樹膠市價反覆上昇

【本報專訊】樹膠市頗呈反覆，自週一以來，波幅殊大，一時而急劇升，一時而驟又洩作價降，令其內部情形，……（日）

# 港五金市價將慢性回降

## 因歐日各方均可大量接單

【本報專訊】歐洲及美國鋼鐵供應，北他大五金則銷流不多，故一般五金商對於歐日所來新盤，仍不感興趣，絕少成交。據五金商消息：自美國鋼鐵業復工後，歐洲、日本以及本港之鋼鐵廠家，接入新單，均告減少，雖然歐日以前未交接入之美國新訂單，但如向歐洲訂購明年二月付船之遠期貨，則可無限量接單，日本方面亦可大量供應，故一般預料今後本港五金市價，將慢性回降。（日）

# 瑞士西德滙價 昨均一致改低

【本報專訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙價買賣，昨（十九）日又將加拿大、瑞士及西德滙率再加調整，計調整後之滙率供較前一致改低。茲將滙豐銀行所公佈新訂牌價錄下：……（全）

# 天氣反常溫暖 蔬菜源豐價跌

【本報專訊】最近因天氣反常溫暖，蔬菜源豐，大陸、台灣及新界各地均有大批運到，菜價下跌……（日）

# 吹米鴨價高 豬肉價仍平

【本報專訊】本港豬市，因大陸源源供應……（日）


新華·豪華·京星

下期獻映 美高梅公司 人海情潮

浮沈在茫茫人海！鬼混在渺渺情潮！深刻感人，歷久難忘！

瑰麗彩色 中文上片

THE STORY OF THREE LOVES

卻德格拉斯 占士美遜 雅麗芝 嘉李絲 四大紅星 聯合主演

今天獻映 中央·紐約·大世界·好世界·光明·龍城·金星 龍城公司出品 下期加入

銀城三大女俠 于素秋·鄭麗珠·任燕 拍攝三部女俠武打 總合製作

女俠黃鶯 搶光記

于素秋 鄭麗珠 任燕 林蛟 李香琴 李鵬飛 劉家良 聯合主演

都城 今天四場 日本大映公司出品 全部七彩 夜蝶 京町子·山本富士子

注意地點映期 文君恐 The Young Philadelphians

麗都 十二點半：粵語片 火網梵宮十四年 芳艷芬 任劍輝 主演

真光 今天明天獻映 蘇菲亞羅蘭 保羅紐曼 情淚心聲

都會·仙樂 千面女郎 原著：易文 葛蘭 張揚 歐陽莎菲 王元龍 製片：李潔芳 導演：羅舞華

紐約·大世界·好世界 今天五點半公映

新世界 碧姬巴鐸 禍水尤物

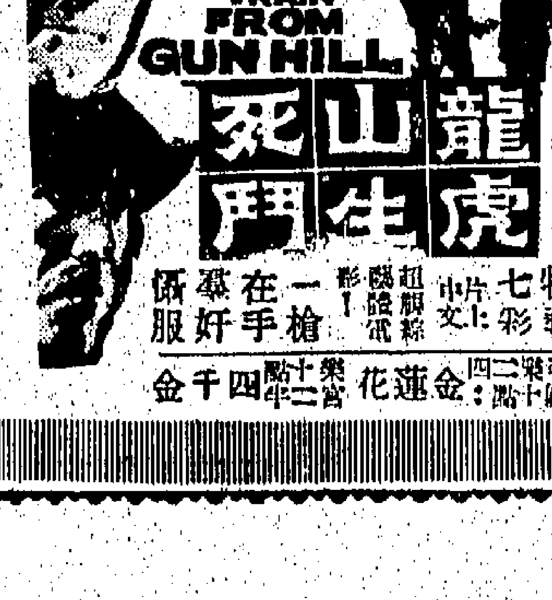
荔園遊樂花園 動物園 荔園舞廳

金陵·國民·金華·新舞台

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

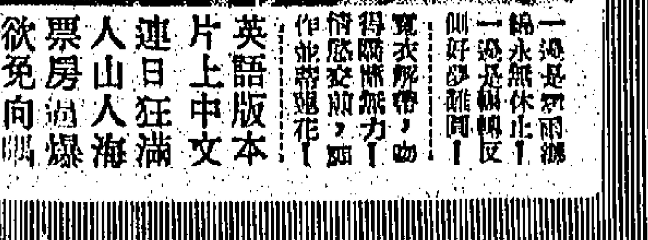
娛樂·樂宮 狂滿今天請早！ 卻德格拉斯 安東尼昆 嘉露蓮鍾絲 傾力合演

LAST TRAIN FROM GUN HILL 龍山虎生死鬥

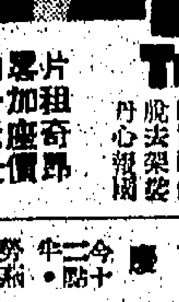


新華·豪華·京星 今天繼續獻映 飛女營 GIRLS TOWN

樂聲 連日場場滿座 慾海春潮



利舞台·普慶 今天三場 艷尼傳 THE NUN'S STORY 柯德莉夏萍



港九首輪影院聯合廣告

「龍虎山生死門」女主角露麗護麗絲

## 龍虎山生死門 城鎮佈景花去十萬美元

「龍虎山生死門」是派拉蒙近年來最偉大的一部西方片。

本片的製片人是大名鼎鼎的荷路和里士，導演是「黑岩浴血戰」和「龍虎雙俠」的約翰史杜之子。拍攝的規模，與「蓬車」、「飛渡關山」、「大戰紅河邊」和「原野奇俠」。

本片的主演的，是知德格拉斯及安東尼昆。

兩個大角星的陣容不下於「龍虎雙俠」的知德格拉斯及畢蘭加士打。「龍虎雙俠」是近年西方片中最賣座的一部。

在本片拍任何角色之大。總計建築費十萬美元，耗時六個月期始告竣工。恐佈景的偉大，是新表遊的西方片中所少見的。劇本乃出自「八十日環遊世界」的古士保的筆下，全部外景在美國阿里桑那州拍攝。須八十年前的舊城鎮中，除一火車站外，還有酒店、警局、診所、郵局和民房。

本片的最大工程是在派拉蒙的片場內建造一個一八七零年的城鎮，包括完整的火車和鐵路的器材，都係由派拉蒙向鐵路

## 國際奇情巨片 千面女郎 連環故事

㊀祖母甚愛銀秀，每夜均照顧其祖孫，乃以房安寢，某夜，祖母聞哥哈曲，翻開紙牌，忽聞見一女鬼，驚叫暈倒，銀秀救醒，力言見鬼，眾人皆惊懼然。

㊁房客中有朱少泉高翔夫婦，高曾留光照夫婦，揭出鬧鬼，實則所謂鬼物，乃銀秀故弄虛玄，練習舞曲而已。次日，銀秀與祖母與父談及鬼事，並及花鳥紅之名，乃向父查探一切。

公司購買。知德格拉斯自於一九五五年自組邦那影片公司後，曾拍攝了許多部影片。他因是荷路和里士一手提拔的（第一部片是「秦得傳記」），是所以，才能有荷路和里士的重視和賞識。他主演過「龍虎雙俠」、「士王」，本片是第二部。安東尼昆在銀壇浮沉多年，曾得過三屆最佳男配角的金像獎。去年派拉蒙跟他簽訂長期合約，升為主角。在本片中，他的演技與知德格拉斯相比，可說是相得益彰。這部「龍虎山生死門」是繼其他許多部名片之後，一部「浪子歌壇」是其中的一部。

## 影壇巡禮

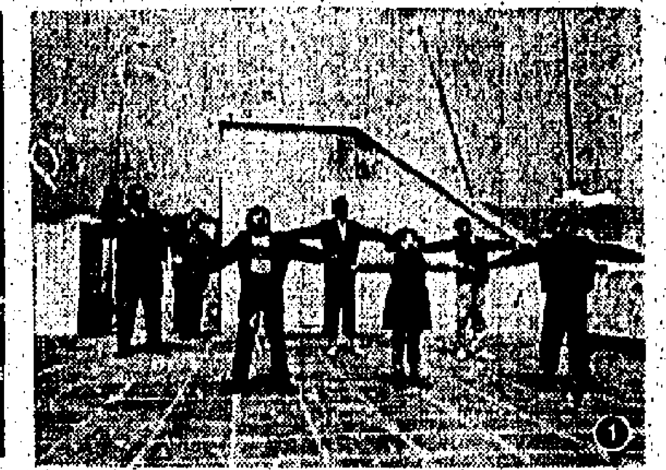
**椿門內景告竣** 李翰祥導演之「後門」，自上月十四日開拍，即一直連續不停工作，演職員均極辛苦，成績亦極美滿，我們預計片內景業已告峻，僅餘外景數場，約一星期即可大功告成。本片為邵氏年來影片中一部最為重要的巨構，日後正式公映時，必收轟動之效。

**電台訪問紅星** 邵氏三大紅星丁紅、丁寧、范麗，昨日午後應邀赴香港電台訪問，該項錄音節目，即將在電台正式播出。

**小牛張揚兩頭忙** 最近日有兩部戲期前趕的戲，一是「同床異夢」，一是「母與女」，而小生張揚，則同是兩戲的男主角，忙了這部，又要忙那部，所以只要是片場休息時間，他就在下打盹，導演一聲就再拍第X個鏡頭，又得揉揉眼睛從事工作，苦哉！

**莊氏公司新計劃** 莊雪芳前不久到日本去遊覽，同時是從事影業考察，以為莊氏公司今後拍片的新計劃，足見此次東京之行，所見所得，一定不少，莊氏公司就要在香港影壇亂滾一番也。

**張揚嘲謝冕忙** 張揚決定赴台，主演「喋血洗馬塘」，同行者尚有該片導演于明，及于明之愛女安小寶，這日，張揚的友好們，紛紛為他餞行，他自己關心備的事，都準備好了，可以放懷從事酬酢了。



## 連圖故事 童軍教練

㊀陸學文和陸學武（梁醒波、麥曾）是一對孿生子，二人的容貌都很相似，祇是個性不同。陸學文是一個退職的童軍教練，為了中年喪偶，母老子幼，推辭各校的聘請，改在報館任職，早出晚歸，以便照顧家庭。

㊁學文的孿生弟學武，是一個海員，有時隨船出海工作，他對家庭無所負担，閒下來時終日沉湎醉鄉，老母（高翔飾）與女友林紫英都很照顧他，不過，如果不是學文時時照顧他，恐怕連吃飯都成問題。

㊂學武因林紫英拒絕和他交遊，心灰意懶中忽然看見報上有聘請童軍教練的廣告，他求職心切，冒了學文的名，前往應徵，致使學校校長孫清萊（容光祖飾）久仰學文的大名，接到應徵信後，立即加以延聘。（未完）

## 美國民航署長 昨由台灣抵港

美國聯邦民航署署長坤士達及美國聯邦民航署聯絡處處長馬來（中），昨（十九）日午乘民航公司翠華號客機由台灣抵港，在港停留一天，然後往西貢，繼續其世界航空事業考察旅行。民航公司香港站經理胡鍾特（左起），港民航處副處長霍森，美空軍聯絡官蒂夫在機場歡迎。

圖：為昨日由台灣抵港之美國民航署署長坤士達（右第二人），美民航署聯絡處處長馬來（中）。

# 交通版

## 太古公司藍烟通 安泰華航來遠東
### 明日可抵港落貨後廿二日開日本 大安美廿四日到廿七往星洲歐洲

【本報專訊】太古公司藍烟通貨輪安泰號（ANTENOR）由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，當可於明（廿一）日可抵達本埠。該輪在港停留一日，擬定翌（廿二）日離港，繼續航赴台灣、南韓、日本各埠。另綫大安美號藍烟通貨輪（DIOMED）則自日本航返香港，計程將於本月廿四日可到埠。該輪在港逗留三日，定本月廿七日離港，經新加坡前往歐洲。

## 英航編撰 如何歡度你的假期

你有計劃如何歡渡你的假期嗎？在加拿大及西非洲的陽光下，或在皚皚的雪下，遊山玩水，盡情享受，你有作過很積極的計劃嗎？英航公司為了使渡假的旅客方便起見，特編撰了一本四十頁，圖文並茂，彩色搽然的冊子「飛渡你的假期」。祇可作為渡假者及好多參攷。這冊子對各地風光有詳盡的描述，並介紹可靠的旅行社代辦一切，務使渡客能恬情快意的遊覽。

## 泛美公司 美日不着陸飛航 全程僅十四小時

【本報專訊】據泛美航空公司消息：「泛美」大圓圈航綫班機，正式啟航，創下由東京至西雅圖之不停航新記錄，費時八小時四十五分。該飛機十七日離日本，後十一時卅三分，降落三藩市，平均航行時速為五百七十五英里，全部時間，包括在西雅圖時，十一位機員及八十二位乘客驗查身體，及飛機添油，此巨型噴射機六時十分由西雅圖起飛，七時四十二分降落三藩市，為首次商業噴射機，由東京至三藩市，無可匹敵之新紀錄。該新航綫全部採用新型波音洲際噴射飛剪機，逢星期二及星期六由東京直航三藩市，不經檀香山，一切入口手續，均在三藩市美國移民局及海關辦理。此新航綫之啓用，使香港三藩市間之飛行時間，更為減少，由香港乘泛美噴射機至東京，飛行時間為三小時卅分，由東京至三藩市為十一小時，全程即共十四小時卅分。至於泛美原有之飛機香山至三藩市航綫，亦照常飛航，以便利欲在檀香山停留之旅客。按泛美由東京開往美國之航班，每週有九班之多云。（修）

## 法航波音越洲客機 ——由西雅圖飛抵巴黎 創航空速率新紀錄——

法國航空公司昨日接收第一架波音七〇七越洲客機（三二八號），命名為「蒙德」，該波音越洲客機於西雅圖巴黎間八六〇〇公里航程作不停留飛行，費時僅逾九小時零四秒，創立航空速率新紀錄。

## 倫敦英航公司 無線電指揮車 接送空運貨物

英航公司近為推進航空貨運，特於本週起在倫敦採用無線電貨車收貨辦法。此項使汽車輛開貨運英國各地後仍可源源無線電聯絡接貨機。該指揮中心設在英航公司機場總站的指揮塔內，當其接到貨主通知時，指揮塔便馬上使貨車輛至該處收貨，常川往返，十分便利。在貨車收集的範圍內，每一個月裏接運三千萬公斤的貨運，差不多有五萬公斤的貨物，所以英航公司不論在空中與地面，其辦事速率是第一流的。

## 英航機空運衣物 救濟日水災難民

英航不列顛尼亞客機，前日由港開東京，機上載有衣物八百磅，以供救濟名古屋區水災難民之用。此批衣物係由香港熱心人士捐助，由英航機免費運日。

## 大批瑞實業家 明春來港訪問
### 瑞出入口商大量購港貨

瑞士出入口商麥尼納，最近為業務事訪問本港，曾在港逗留兩週，除考察本港工商業情況外，並大量採購港貨。麥氏前日午，乘瑞士航空公司班機離港往東京，然後飛返瑞士。麥氏十年來不論為公為私均搭乘瑞航機訪問各地，麥氏將於明春率領一批實業家訪問本港。

圖：為瑞士出入口商麥尼納離港前在機場留影。

圖片說明：據英國海外航空公司消息：智利航空中小姐，現時聯同巴西籍小姐，參加「英航」機艙服務訓練班，俾她們備在「英航」南美航綫服務。伊等將接受「英航」之傳統高度標準之乘客服務。（修）圖為智利空中小姐，其中一人試戴空中小姐帽。

## 告預船輪日入

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 菲島 | 廿一 | 太古 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MART | 美國 | 廿一 | 美輪 |
| 萬年好致 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 歐洲星洲 | 廿一 | 渣華 |
| 力高運馬士基 | 貨船 | NICOLINE MSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 日本怡美利 | 貨船 | DONEVERETT | 印度星洲 | 廿一 | 福來 |
| 安泰那 | 貨船 | ANTENOR | 歐洲星洲 | 廿一 | 太古 |
| 羅斯馬士基 | 貨船 | LAUST MSK | 美國 | 廿一 | 捷成 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 澳洲菲島 | 廿一 | 太古 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿二 | 多利順 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 日本 | 廿二 | 洛士利 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 日本 | 廿二 | 福來 |
| 德羅士 | 貨船 | DELOS | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 飛鷗 | 貨船 | FLYING GULL | 美歐星 | 廿二 | 和捷 |
| 萬華域 | 貨船 | VAN WAERWIJCK | 紐西蘭 | 廿二 | 渣華 |
| 熱海丸 | 貨船 | ATAMI MARU | 日本 | 廿二 | 天祥 |
| 百億士丹 | 貨船 | BAYERNSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 西雅圖丸 | 貨船 | SEATTLE MARU | 日本 | 廿二 | 香港東方 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 澳洲 | 廿二 | 鐵行 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 高雄 | 廿二 | 太平 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 上海 | 廿二 | 渣華 |
| 萬德喜根 | 貨船 | VAN DER HAGEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 關東丸 | 貨船 | KANTO MARU | 日本 | 廿三 | 香港東方 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 曼谷 | 廿三 | 太古 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美洲菲島 | 廿三 | 銀行 |
| 蘇律 | 貨船 | SURAT | 歐洲星洲 | 廿三 | 鐵行 |
| 碧千當亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 歐洲星洲 | 廿三 | 怡和 |
| 羽黑山丸 | 貨船 | HAGUROSAN MARU | 日本 | 廿三 | 東來 |
| 泗水丸 | 貨船 | SURABAYA MARU | 日本 | 廿三 | 咨拉多 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 曼谷 | 廿三 | 多利順 |
| 島原丸 | 貨船 | SHIMABARA MARU | 日本 | 廿三 | 天祥 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 斗湖 | 廿三 | 多利順 |
| 日京丸 | 貨船 | NIKKYO MARU | 日本 | 廿四 | 咨拉多 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 日本 | 廿四 | 太古 |
| 鴉尼馬士基 | 貨船 | AGNETE MSK | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 廿四 | 美輪 |
| 基盛吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 歐洲星洲 | 廿五 | 渣華 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 非洲星洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 快富 | 貨船 | FRANKFURT | 歐洲星洲 | 廿五 | 捷成 |
| 仙娜羅 | 貨船 | SINALOA | 歐洲星洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 天拜山丸 | 貨船 | TENPAIZAN MARU | 日本 | 廿五 | 咨拉多 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 歐洲星洲 | 廿五 | 天祥 |
| 添馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 喬治亞丸 | 貨船 | GEORGIA MARU | 馬尼拉 | 廿五 | 咨拉多 |
| 刁多 | 貨船 | TUDOR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 高雄 | 廿六 | 多利順 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 美國 | 廿六 | 美輪 |
| 利家安 | 貨船 | LYCAON | 歐洲星洲 | 廿六 | 太古 |
| 沃馬利 | 貨船 | UMARIA | 日本 | 廿六 | 鐵行 |
| 合威利 | 貨船 | HOPEVILLE | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 奧莎達 | 貨船 | OZARDA | 日本 | 廿六 | 鐵行 |
| 海娜 | 貨船 | HERO | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 美妮谷 | 貨船 | MINIKO | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 亞魯士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 廿七 | 天祥 |
| 濟洲 | 貨船 | CHIJU | 曼谷 | 廿七 | 福來 |
| 文龍 | 貨船 | MEMNON | 日本 | 廿七 | 太古 |
| 長崎丸 | 貨船 | NAGASAKI MARU | 日本 | 廿七 | 香港東方 |
| 邊羅約 | 貨船 | BENLOYAL | 歐洲星洲 | 廿八 | 邊行 |
| 馬來怡美利 | 貨船 | BRADEVERETT | 日本 | 廿八 | 福來 |
| 合勒總統 | 貨船 | PRES. TYLER | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 寶和雲利 | 貨船 | BONNEVILLE | 美國 | 廿八 | 銀行 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 曼谷 | 廿八 | 太古 |
| 奧克威利 | 貨船 | OAKVILLE | 美國 | 廿九 | 多利順 |
| 彰德 | 貨船 | CHANGTE | 日本 | 廿九 | 太古 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿九 | 多利順 |
| 德林 | 貨船 | DHLAEM | 美國 | 廿九 | 太古 |
| 紐嘉素城 | 貨船 | CITY OF NEWCASTLE | 日本 | 廿九 | 銀行 |
| 海島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 美國 | 廿九 | 福來 |
| 三雲丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 新加坡 | 廿九 | 天祥 |
| 東星 | 貨船 | EASTERN STAR | 馬尼拉 | 廿九 | 怡和 |
| 芝萬捷 | 貨船 | TJIBANJET | 非洲星洲 | 三十 | 渣華 |
| 海多 | 貨船 | HALLDOR | 新加坡 | 三十 | 多利順 |
| 雅打總統 | 貨船 | PRES. ARTHUR | 美國日本 | 三十 | 總統 |
| 愛斯馬士基 | 貨船 | ELSE MSK | 日本 | 三十 | 捷成 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 日本 | 三十 | 東來 |
| 亞彼吉 | 貨船 | ABBEKERK | 歐洲星洲 | 三十 | 渣華 |
| 凱倫萊克 | 貨船 | HELEN LYKES | 美國 | 三十 | 總統 |
| 雅都 | 貨船 | LE NATAL | 日本 | 三十 | 法郵 |
| 胡佛總統 | 客船 | PRES. HOOVER | 美國菲島 | 三十 | 總統 |
| 越南 | 客船 | VIETNAM | 歐洲西貢 | 三十 | 法郵 |
| 安娜 | 貨船 | ORNA | 印度星洲 | 三十 | 鐵行 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 日本 | 三十 | 多利順 |
| 美國郵 | 貨船 | AMERICAN MAIL | 美洲日本 | 十二月一日 | 福來 |
| 永榮丸 | 貨船 | EIKEN MARU | 新加坡 | 一日 | 洛士利 |
| 瑞陽丸 | 貨船 | ZUIYO MARU | 日本 | 一日 | 洛士利 |
| 芝文定 | 貨船 | TJIMENTENG | 上海 | 一日 | 渣華 |

## 告預船輪日出

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 寶康 | 貨船 | PO HANG | 曼谷 | 廿一 | 福來 |
| 凱伯 | 貨船 | KHYBER | 馬尼拉 | 廿一 | 鐵行 |
| 芝沙丹尼 | 客船 | TJISADANE | 日本 | 廿一 | 渣華 |
| 嘉馬拉 | 貨船 | KARMALA | 澳洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 逢力奇 | 貨船 | BENVRACKEI | 星洲歐洲 | 廿一 | 邊行 |
| 沙丹娜 | 貨船 | SIRDHANA | 星洲印度 | 廿一 | 鐵行 |
| 高麗熊 | 貨船 | KOREAN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿一 | 美輪 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MART | 日本美洲 | 廿二 | 美輪 |
| 德生 | 貨船 | TAK SANG | 星洲印度 | 廿二 | 怡和 |
| 相模丸 | 貨船 | SAGAMI MARU | 美國 | 廿二 | 洛士利 |
| 力高運馬士基 | 貨船 | NICOLINE MSK | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 日本怡美利 | 貨船 | DONEVERETT | 沖繩金山日本 | 廿二 | 福來 |
| 萬年好致 | 貨船 | VAN LINSCHOTEN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 芝文定 | 貨船 | TJIMENTENG | 上海 | 廿二 | 渣華 |
| 東頭 | 貨船 | EASTERN MUSE | 日本 | 廿二 | 怡和 |
| 安泰那 | 貨船 | ANTENOR | 基隆金山日本 | 廿二 | 太古 |
| 東后 | 貨船 | EASTERN QUEEN | 澳洲 | 廿二 | 怡和 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 星洲印尼 | 廿二 | 太古 |
| 德羅士 | 貨船 | DELOS | 澳洲 | 廿二 | 天祥 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 菲島 | 廿二 | 太古 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 星洲加爾各答 | 廿三 | 福來 |
| 合生 | 貨船 | HOP SANG | 山打根 | 廿三 | 怡和 |
| 安慶 | 貨船 | ANKING | 台灣日本 | 廿三 | 太古 |
| 飛鷗 | 貨船 | FLYING GULL | 基隆金山美國 | 廿三 | 和捷 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 星非歐 | 廿三 | 銀行 |
| 羅斯馬士基 | 貨船 | LAUST MSK | 美洲 | 廿三 | 捷成 |
| 萬華域 | 貨船 | VAN WAERWIJCK | 臺北 | 廿三 | 渣華 |
| 百億士丹 | 客船 | BAYERNSTEIN | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 泗水丸 | 貨船 | SURABAYA MARU | 星洲印尼 | 廿三 | 咨拉多 |
| 西雅圖丸 | 貨船 | SEATTLE MARU | 美洲 | 廿三 | 香港東方 |
| 邦山丸 | 貨船 | HOZAN MARU | 西美洲 | 廿三 | 太平 |
| 萬德喜根 | 貨船 | VAN DER HAGEN | 西非洲 | 廿三 | 渣華 |
| 熱海丸 | 貨船 | ATAMI MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 天祥 |
| 島原丸 | 貨船 | SHIMABARA MARU | 西貢曼谷 | 廿三 | 天祥 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 高雄 | 廿四 | 多利順 |
| 湖南 | 貨船 | HUNAN | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 關東丸 | 貨船 | KANTO MARU | 南非南美 | 廿四 | 香港東方 |
| 蘇律 | 貨船 | SURAT | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 利來 | 貨船 | NELLORE | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 羽黑山丸 | 貨船 | HAGUROSAN MARU | 美國 | 廿四 | 東來 |
| 烈娜些亞 | 貨船 | RADNORSHIRE | 星洲歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 寶樹雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 海順 | 客船 | HELIOS | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 日京丸 | 船貨 | NIKKYO MARU | 星洲印度 | 廿五 | 咨拉多 |
| 仙娜羅 | 貨船 | SINALOA | 馬尼拉日本 | 廿五 | 寶隆 |
| 天拜山丸 | 貨船 | TENPAIZAN MARU | 星洲非洲 | 廿五 | 咨拉多 |
| 添馬利 | 貨船 | TEMERAIRE | 曼谷 | 廿五 | 多利順 |
| 鴉尼馬士基 | 貨船 | AGNETE MSK | 印尼 | 廿五 | 捷成 |
| 碧千當亞 | 貨船 | BRECONSHIRE | 日本 | 廿五 | 怡和 |
| 基盛吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 市鋒 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 廿六 | 美輪 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 日本 | 廿六 | 鐵行 |
| 快富 | 貨船 | FRANKFURT | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 喬治亞丸 | 貨船 | GEORGIA MARU | 美洲 | 廿六 | 咨拉多 |
| 刁多 | 貨船 | TUDOR | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 利家安 | 貨船 | LYCAON | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 金熊 | 貨船 | GOLDEN BEAR | 沖繩日本美國 | 廿七 | 怡和 |
| 亞洲 | 客船 | ASIA | 星洲歐洲 | 廿七 | 天祥 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 星洲歐洲 | 廿七 | 太古 |
| 亞魯士 | 貨船 | AROS | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 合威利 | 貨船 | HOPEVILLE | 曼谷 | 廿七 | 多利順 |

## 今日出入口船輪

入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 合生（貨） | HOP SANG | 山打根 | 怡和 | B 廿一 | 上午十時 |
| 高麗熊（貨） | KOREAN BEAR | 美國 | 美輪 | A 五 | 下午七時 |
| 東頭（貨） | EASTERN MUSE | 新加坡 | 怡和 | A 十二 | 正午十二時 |
| 凱伯（貨） | KHYBER | 歐洲星洲 | 鐵行 | 九龍倉西頭 | 下午 |
| 烈娜些亞（貨） | RADNORSHIRE | 日本 | 怡和 | A 九 | 上午 |
| 寶康（貨） | PO HANG | 日本 | 福來 | B 七 | 上午 |
| 德生（貨） | TAK SANG | 日本 | 怡和 | B 十八 | 上午 |

出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 開行時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 蒙大拿丸（貨） | MONTANA MARU | 美國 | 太平 | A 十六 | 中午 |
| 北海丸（貨） | HOKKAI MARU | 日本 | 香港東方 | A 十八 | 中午 |
| 卡地治（客） | CARTHAGE | 星洲歐洲 | 鐵行 | 九龍倉西頭 | 下午五時 |
| 嘉那娜利（貨） | GLENARTNEY | 星洲歐洲 | 怡和 | A 九 | 上午 |
| 浙江（貨） | CHEKIANG | 澳洲 | 太古 | B 十二 | 上午十時 |
| 長浦丸（貨） | NAGAURA MARU | 日本 | 咨拉多 | B 十 | 下午 |

## 截信時間

今（二十）日（星期五）

空郵
夏威夷、美國 上午八時
越南、東埔寨、法國 上午九時
泰國、緬甸、印度 正午
中東、非洲、亞丁、英國、歐洲 正午
日本 下午一時
泰國、澳洲、荷屬新幾內亞、紐西蘭、非濟 下午二時
寮國 下午六時
加拿大、美國 下午六時

平郵
中國大陸 上午七時

明（廿一）日（星期六）

空郵
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國、歐洲 正午
澳門 下午一時
緬甸、印度 下午三時
澳門 下午六時
中國大陸 上午七時
夏威夷 上午十時
泰國、緬甸、馬來亞、印尼 正午
日本 下午一時
印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲 下午二時
菲律賓、關島 下午二時
澳洲、紐西蘭、非濟 下午二時
法國 下午二時
菲律賓 下午二時
印度、埃及 下午六時
越南、寮國 下午六時
沖繩島、韓國 下午六時
中國大陸 下午六時
台灣、日本 下午六時

平郵
中國大陸 上午七時
澳門 下午一時
澳洲、紐西蘭 下午三時
台灣 下午三時
日本、英國、中南美 下午三時
澳洲、美國、中南美 下午五時
澳大利、法國、比利時 下午三時
澳門、德國 下午三時
中國大陸 下午六時

## 今日來往班機

到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 上午七時一刻 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 中午十一時四十分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 台北 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | 新加坡曼谷 | 下午三時四十分 |
| 國泰 | 非洲黎巴嫩 | 下午四時三十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午四時 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午二時三刻 |
| 法航 | 巴黎曼谷西貢 | 中午十二時四十分 |
| 日航 | 東京 | 上午六時五十分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午六時 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 下午三時一刻 |

離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 上午八時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午一時 |
| 英航 | 東京 | 上午十一時 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 台北 | 上午九時卅分 |
| 國泰 | 曼谷印度 | 下午三時五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 澳航 | 馬尼拉澳洲 | 下午五時 |
| 民航 | 台灣沖繩東京 | 上午九時 |
| 日航 | 曼谷新加坡 | 上午八時 |
| 日航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 越航 | 西貢曼谷 | 正午十二時 |
| 菲航 | 馬尼拉 | 下午四時 |


**多利順洋行**
電話：二二四〇二
分行：德輔道中一五九號
電話：四一一七七

海順 HELIOS 往日本 十一月廿三日落貨 廿四日開行
夏利睦 HERMOD 往日本 十一月廿三日落貨 廿四日開行
天馬利 TEMERAIRE 往暹羅 十一月廿五日落貨 廿六日開行
芬谷 FERNDALE 往西貢 十一月廿九日落貨 三十日開行
刁多 TUDOR 十一月廿五日落貨 翌晨開行
往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波的摩並轉駁南美洲西印度羣島

**四川快輪**
每逢星期二由菲島開香港 星期一由香港開菲島
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

**怡和公司船期**
Jardine Matheson & Co Ltd
德生 往曼谷、石叻、檳城、仰光 十一月十九日收貨 廿一日開行
東韶 往日本 十一月廿一日收貨 廿二日開行
東后 往雪梨、墨爾本、布里斯班 十一月廿一日收貨 廿二日開行
合生 往山打根 十一月廿二日收貨 廿三日開行
電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

**日本郵船公司 天祥洋行代理**
熱海丸 "ATAMI MARU" 十一月廿三日開往星架坡
島原丸 "SHIMABARA MARU" 十一月廿三日開往西貢、曼谷
貴客付貨請到本公司接洽德輔道中二號二樓 電話：四四一五五一
貨倉代理處 合記公司啓